

# La Voz de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERA

NOVA 49

PAMPLONA, JUEVES 25 DE ABRIL DE 1935.-Apartado 29.

## PARTIDAS PARA EL BALANCE

### El teléfono en Navarra

El 29 Enero 1931, la Diputación de Navarra pactó con la Telefónica la instalación del teléfono en los pueblos principales de Navarra, en los núcleos de población rural de la montaña, en los puestos, ventas, desfiladeros, sierras y lugares más apartados y abruptos del país.

A aquel pacto se llegó como consecuencia de un gesto de la Diputación, manteniendo el vigor de su Fuero. Justicia es decir que, los altos funcionarios de la Telefónica que intervinieron pusieron a capítulo comprensión, amabilidad y un gran deseo de coincidencia, condiciones que en mis relaciones con ellos posteriores, puedo afirmar han subsistido.

Del contrato pueden fijarse como bases principales:

Primera: La colocación del teléfono en pueblos cuya lista se hizo constar.

Segunda: Igual colocación en sierras, puestos, ventas y lugares apartados.

Tercera: Todos los teléfonos cuyas instalaciones demande la Diputación en adelante sin límite.

Los dos primeros habían de estar colocados antes del 29 Enero 1934. Los solicitados del grupo tercero dentro de los seis meses de solicitados por la Diputación.

En 7 Abril de 1934 transcurridos ya los tres años, la Diputación concedió a la Telefónica prórroga de un año terminado en 31 de Diciembre de 1934 para cumplir su compromiso.

Terminado ese plazo, resulta, que: Los teléfonos del grupo primero están aun sin terminar de instalar, aunque los más funcionan ya.

Los del grupo segundo están sin instalar en su casi totalidad: Urbasa, Andía, El Perdón, Bardenas... siguen sin teléfono.

Los del grupo tercero no han comenzado a instalarse, salvo contadas excepciones, debidas a benevolencia de la Compañía o a comprensión de sus funcionarios, no al ejercicio del derecho de Navarra.

No es asunto sin importancia para que Navarra lo abandone. Los pueblos tienen derecho a la instalación de teléfono en las condiciones estipuladas, sin otro requisito que la petición que para ellos haga la Diputación.

¿Por qué no se cumple lo pactado? ¿Por qué no se apoyan con eficacia esas peticiones constantes de los pueblos que no tienen teléfono?

He ahí unos datos para el balance de la gestión política de los partidos que controlan hoy la vida oficial de Navarra.

## NOTICIAS DE MADRID

### Muerte de un aviador en accidente.-En breve pronunciará Azaña un discurso al que se concede importancia.-Vasto plan de Guerra del Río contra el paro obrero.-Pavimento de una calle hundido. Asamblea sobre el tráfico aéreo.

Madrid 24, 23'30

**EL TRAFICO AEREO. UNA ASAMBLEA**

Bajo la presidencia del director general de Aeronáutica civil, se celebró esta mañana la apertura de la XXXIII sesión de la Asociación Internacional del Tráfico Aéreo.

Las reuniones, que durarán dos días, celebran en el salón de actos del Ministerio de Comunicaciones.

Asistieron representantes de las más importantes líneas del mundo; de la Cámara de Comercio Internacional, Comité Jurídico Internacional de Caminos de Hierro.

Entre las cuestiones que se tratarán figura la disminución de tarifas por exceso de equipajes, transporte de títulos, valores, aborrajé aéreo, numeración de líneas aéreas, etc.

**UN CONSEJO, DOS CONSEJOS Y UN BANQUETE**

El Consejo que se celebrará el viernes bajo la presidencia del señor Rocha ha sido pedido por el ministro de Obras Públicas para tratar del problema del paro.

El sábado habrá Consejo bajo la presidencia del jefe del Estado, precedido, como de costumbre, por un consejo.

El mismo día se celebrará en el Senado el almuerzo ofrecido por el presidente de las Cortes al Cuerpo diplomático.

**UN AVIADOR MUERTO**

Esta mañana, cerca del aeropuerto de Barajas, un aeroplano "Havilland", número 11, de la escuadrilla 1-1 de la Escuela de Observadores de Cuatro Vientos, pilotado por el capitán Pedro Atauri y el teniente José García Tofe, natural de Puente del Maestre (Badajoz), que había salido de Cuatro Vientos y se dirigía a Barajas, a una altura de mil metros, y sobre la carretera de Aragón, entró en barrena, y a pesar de los esfuerzos del piloto descendió vertiginosamente. A unos cien metros de altura los tripulantes se arrojaron al espacio en paracaídas. El del capitán funcionó normalmente; pero no así el del teniente, que no se abrió.

El infortunado oficial cayó a la derecha de la carretera, cerca del aparato. El cuerpo produjo un gran hoyo en el suelo. Varias personas acudieron en socorro de la víctima, que fué trasladada a la clínica del aeropuerto, donde poco después dejó de existir.

El capitán Atauri sufrió sólo leves rasguños en las manos al tocar tierra.

El teniente muerto estaba de guarnición en Logroño y regresó en Aviación hace poco tiempo.

El aparato entró en barrena a consecuencia de un agarramiento de los mandos.

**CHAPARRIETA CREE EN LA RECONSTRUCCION DEL BLOQUE**

El ex ministro señor Chaparrieta estuvo en la Cámara, donde los periodistas le dieron el pésame por su reciente desgracia familiar.

El señor Chaparrieta, que había pasado unos días en la sierra de Gredos, dijo a los periodistas que carecía en absoluto de impresiones políticas. Sin embargo, creía firmemente que el bloque ministerial llegará a rehacerse antes del día 6 del próximo mes de mayo. No creía que el actual Gobierno se presente a las Cortes.

El señor Alba, con quien sostuvo una larga entrevista.

**PROPAGANDA DE AZAÑA**

Organizado por Izquierda Republicana de Valencia, se celebrará el próximo día 5 un acto de afirmación republicana en la plaza de toros de dicha capital, en el que tomarán parte diversas personalidades republicanas.

El ex presidente del Consejo señor Azaña tomará parte e dicho acto y pronunciará un discurso que tendrá, según se anuncia, gran importancia política.

Se trata de que en dicho mitin tomen parte personalidades de diversos partidos de izquierda, con objeto de que sea un acto de fraternidad republicana, para el que se hacen los preparativos con el mayor entusiasmo.

**EL PLAN DE GUERRA DEL RIO CONTRA EL PARO**

El plan de obras contra el paro trazado es de gran alcance y extensión. En su formación ha trabajado preferentemente el se-

ñor Guerra del Río, y tiende a impulsar la actividad constructiva del país, favoreciendo la movilización del capital que se halla paralizado en las cuentas corrientes de los Bancos.

No exigirá la realización de este plan que el Tesoro arbitre créditos extraordinarios, sino que basta con que avale el Estado en ciertos casos el importe de las obras. Así, por ejemplo, en las obras hidráulicas y de construcción de ferrocarriles, de presupuestos muy elevados que obligan a un plazo dilatado de ejecución, se efectuarán grandes subastas por cuencas hidrográficas o líneas ferroviarias, para ejecutar en un plazo breve, de unos cinco años, aquellas obras con proyecto aprobado; pero a pagar por el Estado en veinte años, con las consignaciones presupuestarias ordinarias, hasta cubrir el coste de las obras y el interés por el capital adelantado.

Para favorecer a las industrias metalúrgicas y siderúrgicas se autorizará a las compañías ferroviarias para emitir los 200 millones de pesetas en Obligaciones, que tendrán el aval del Estado, con la obligación de invertir ese aumento de capital en la adquisición de locomotoras, renovación y ampliación de vías, reparación y refuerzo de puentes, y demás obras de ampliación y mejora de sus líneas y adquisición de material.

El Estado se obliga únicamente a avalar el interés de estas Obligaciones pasado el plazo de las consignaciones y llegado el momento de la reversión.

Para dar trabajo a los astilleros se construirán barcos para el transporte de frutas al extranjero, que avalarán los agricultores.

Se dedicarán setenta y ocho millones a terminar las carreteras empedradas sin que se puedan emprender las construcciones de otras nuevas mientras aquellas no se terminen.

Para fomentar las construcciones urbanas se concederá la exención de toda clase de contribuciones e impuestos durante diez años para las obras que se edifiquen en un período de tres años.

**EN EL MINISTERIO DE MARINA**

El ministro de Marina, al recibir a los periodistas, les manifestó que esta mañana ha sido girada por el habilitado del departamento de bases y escuadra la cantidad que ha correspondido a las fuerzas de Marina en la suscripción nacional, en total 348.000 pesetas.

Añadió que la escuadra ha comenzado hoy ejercicios de tiro. Los buques grandes en aguas de Marín y Vigo, y los destructores y unidades pequeñas en Cartagena. Dijo que el principal objeto era interesar al público de tierra adentro en las cosas de la marina, lo que se ha logrado. Añadió que España ha tenido una acogida muy entusiasta en la Exposición del museo naval organizada en París, y a la que han sido invitadas Holanda y España. Nuestra Exposición ha consistido en algunos modelos de gran valor histórico y artístico. Terminó diciendo que de política no podía decir nada, pues estaba completamente apartado de ella.

**HUNDIMIENTO DE UNA CALLE**

En la calle de Alberto Aguilera, esquina a Ocmde Dugue, se hundió el suelo en una extensión de diez metros y siete de anchura. Trácese que las causas del hundimiento son la rotura de una canchales del Loxoya, que mmo el terreno y agrietó el suelo.

Se cortó el tráfico, y dada la hora en que ocurrió el hecho, no hubo que lamentar repugnancias.

Inmediatamente cuadrillas de obreros municipales y del Canal empezaron a reparar la avería.

La circulación de tranvías no ha quedado interrumpida por no alcanzar a la vía el hundimiento.

Las obras completas de reparación durarán lo menos un mes, aunque la circulación rodada quedará restablecida mucho antes.

## DE COLABORACION

### Espiritualizar las fronteras

Creo que han sido los húngaros los que en primer lugar, después de la guerra, han dado con ese simpático concepto. La espiritualización de las fronteras. Un Tratado impuesto por los vencedores multó un territorio dolorosamente. Y cuando al cabo los propósitos revisionistas de la injusticia ya no se recatan, los húngaros hablan muchas veces de la necesidad de espiritualizar las fronteras de Europa. La fórmula no tiene, ciertamente, asperezas revisionistas. Existe una gran simpatía y atracción en el anhelo húngaro, expresado de forma tan noble.

Como que esa frase encierra en cierto modo el drama europeo del día. Figuras el mapa de Europa. Ved en él los irregulares cuadros de colores que marcan los contornos estatales. Los Estados, fríos, duros, abstractos están en lucha constante unos con otros. Pues bien; todos los hombres agrupados dentro de un cuadro de determinado color están siendo manejados como muñecos. La suma de habitantes que aparece bajo el color alemán está manejada en bloque contra los habitantes que aparece bajo el color francés, para que el ejemplo sea más concreto. ¿Qué eso es un absurdo? Naturalmente que sí. Pero para eso son los Estados. Esa pretendida voluntad general, esa individualidad de los pactos, es una mentira, pero es una consecuencia lógica de la doctrina estatal, que es la mayor esclavitud de la libertad en nombre de unas mentirosas fórmulas liberales.

Los Estados modernos van tratando artísticamente problemas que sólo pueden tratarse humanamente. Pero como en el Estado no existen más derechos que los del Estado, y contra el Estado no existe un solo derecho, punto en boca.

¿Qué le importarán al aldeano esloveno y croata, que en su tierra están sufriendo una increíble persecución —de la cual sólo los católicos están protestando en Europa—, que le importarán, repito, todos los pactos que el Estado yugoslavo está concertando en la actualidad.

O, ¿el bávaro amante de su tierra sentirá los tomascritos de entusiasmo, trepidantes de belicismo, que las Agencias de Prensa interesada nos comunican del pueblo alemán? Más aún, el fondo del recelo italo-germano está alejado por un detalle técnico. Italia se asignó después de la guerra unos territorios tíroleses hoy colindantes a la nación austriaca. Si Alemania consigue llevar sus fronteras hasta Italia, ésta sospecha que los habitantes de estos territorios anexionados simpatizarán mucho más con el Norte, puesto que son mucho más rubios que los latinos, y de ahí todo el recelo italiano y su insinceridad al ponerse del lado de Austria.

Muchas gentes de buena voluntad las más de las veces, pero con un pesado bagaje de prejuicios, y lo que es peor, con manifiestas

percepciones mentales, pues sólo reaccionan a través de fórmulas estereotipadas, sacan a colación cada vez que oyen hablar de anhelos reivindicatorios el consabido remoque de aldeanismo y el servicio a no sé qué fuerzas ocultas que para su provecho están manejando los movimientos patrióticos que tienen lugar en Europa a la hora actual.

No se ha estudiado aún cómo debe profundizarse el fondo de simpatía instintiva que un patriota siente por cualquier patriota, sea del lugar de donde sea. En el fondo, de los anhelos reivindicatorios patrióticos late un formidable peso de justicia y consideración fraternal hacia los pueblos. No hemos explotado aún lo debido ese mismo instinto de cariño, que nosotros mismos sentimos, dentro de un mismo Estado para el catalán, para el gallego, para el valenciano, para el aragonés, para el castellano, que su tierra exalta, y al hacerlo no hieren a sus tierras vecinas. Y es que el patriota tiene un lenguaje universal. Todos los hombres sienten amor hacia los parajes donde nacieron, y bajo este ígmo todos los hombres pueden y deben entenderse.

«La verdadera patria de cada cual —na dicho un toscano muy grande, cuando se entregaba arduosamente a revisar todas sus ideas —no es ya el reino o la república a que pertenece. Italia es harto grande para cada italiano. La patria genuina no puede ser sino pequeña». ("Hombre acabado", G. Papini).

Los Estados van siendo hoy más que nunca lo habían sido un trágico elemento de disociación. Buscan su grandezza en la negación de los derechos ajenos. Ese mito frío ha creado un pretendido Derecho, armonicando antes la Moral.

Voces muy autorizadas van surgiendo no precisamente contra el mismo mito estatal, tan justamente atacado, sino contra los fríos y abstractos conceptos que el hombre influido por el Estado se ha forjado y que pretenden sujetar las patrias con antipática dureza. Jacques Maritain hablaba recientemente de la necesidad de "volver a una estructura orgánica que implique cierto pluralismo, más acusado que el de la Edad Media". "L'ideal historique d'une nouvelle hiérarchie".

«Ha de llegarse a lo que no es tan difícil: a hallar una tesis reconciliadora, a buscar la manera de ser de una nueva unidad humana, que al afirmar al hombre en su unidad no por eso deje de reconocer la realidad del medio ambiente donde vive, cuyo desconocimiento consecuencias tan fatales acarrea, como lo vamos viendo tan dolorosamente».

Que eso es, en suma, espiritualizar las fronteras. No pretender cometer la inaudita crueldad de desvincular al hombre de aquella tierra donde ha nacido y en la cual anhela vivir y morir en paz.

José de Artérez

## Con ocasión de un mitin

La presencia en el escenario del teatro dando milines, de un sacerdote al servicio de la Ceda, nos sugiere algunas consideraciones que, con todo respeto, consignamos para que el público las conozca. Son asuntos estos, que Dios ha entregado a las disputas humanas. Y yo voy a hacer uso de ese depósito de libertad.

A nosotros se nos prohibe llevar un sacerdote a la tribuna política. A la Ceda se le autoriza. ¿Es que somos cristianos de distinta casta? ¿Es que entre las relaciones de los católicos, han nacido también exclusivas o preferencias, de tal modo desiguales y molestas?

Y si esta manifestación fuera la primera, podría achacarse a imprevisión humana. Pero, ya se presentó Diputado el Padre García Nosotras encontramos una negativa rotunda a la petición de incluir un sacerdote en la candidatura nacionalista. El Bloque llevó un sacerdote a la suya. Rogamos entonces que la igualdad predicada en los cánones se aplicara a los diócesanos de Pamplona. Nadie nos ha dicho hasta la fecha. Y en el Congreso hay, no uno, sino varios sacerdotes, que no han encontrado bloqueados los senderos canónicos, como nosotros.

Y si fuera tan solo este caso. Pero, son ya innumerables y de distinta calidad. El Boletín Oficial Eclesiástico de Pamplona publicó una disposición de principios de siglo que vio su luz en el de Vitoria, dificultando las inscripciones de bautizados en lengua vasca. Rogamos se tuviera a bien publicar en el mismo Boletín el Decreto de la Sagrada Congregación, que aclaraba y rectificaba aquí. No hemos tenido contestación. Y el mayor respeto y sumisión canónica no ha impedido ciertamente ocupar la tribuna pública para dar a conocer el estado actual de este problema, cuyo encausamiento tanto preocupa a una parte de nuestro país, y que figura entre los temas estudiados por Roma.

Se dá además el caso, de que, cierta clase de ejemplos cunde. No es ningún secreto la protesta regular elevada por los capuchinos guipuzcoanos contra la persecución sistemática del idioma vasco en las relaciones internas de la Orden. Ni es ya desconocido para nadie el hecho de que, los capuchinos navarros han elevado un escrito uniendo sus afanes a los de los guipuzcoanos. Como tampoco se ignora en esta fecha la contestación del Provincial, a la que ha puesto adecuado remate el destierro de varios miembros de la Orden confinados en Estella, Tudela, Zaragoza e Híjar, en el mismo convento en que fué a morir desterrado de su tierra por el delito de quererla, el Padre Evangelista de Ibero.

Es mucho esto ya para silenciarlo. El que los receptores religiosos reciban "Diario de Navarra", "La Constancia" y "El Debate", y nieguen la entrada a "LA VOZ DE NAVARRA", "Euzkadi" y "El Día", significará un uso de su libertad. Pero, si ello va a tener continuidad sistemática, no habrá de extrañarse de que, nosotros, los cristianos navarros, los católicos vascos, recordemos la norma de Cristo de "dar a Dios lo que es de Dios y a César lo que es del César", reputando a ciertas manifestaciones, por muy internas que sean, no como órdenes de Dios, sino como mandatos del César humano, cuya subsistencia está entregada al producto de nuestra voluntad colectiva.

Los hombres de la Ceda nos presentaron a Gil Robles como el representante autorizado de Cristo en la política española. Echándonos al averno a cuantos no queremos inlcenso en sus altares. Si por otra parte los encargados del orden eclesiástico y religioso nos dedican tan anotadas preferencias, no es de extrañar que, en lugar de paz, se lleve perturbación a las conciencias.

Claro es que, todas esas incidencias anecdóticas no han de torcer nuestro camino. Católicos y vascos, seguimos nuestra ruta sin desviarnos de ella. Las contradicciones son necesarias, purifican y hacen más fuerte el espíritu. Sin dar patentes ni apotecas, los afanes de universalidad que nos llevan a una humanidad mejor y aun Dios de todos, y el espíritu patriótico que alienta en todos nuestros actos, seguirán animando nuestra propaganda y llevando nuestra pluma. Algún día se hará justicia a nuestra conducta y honor a nuestra causa.

## Al volver las golondrinas

Ya han vuelto las oscuras golondrinas y en mí alero otra vez van a anidar. Mas la dulce ilusión del alma mía Jamás ya volverá.

Ya surcan el espacio vocingleras. El nido de otros tiempos allí está. Una vez más en el rincón amado. Afanosas albergue buscarán. Mas la dulce ilusión del alma mía Jamás ya volverá.

¡Píad, píad, oh bellas golondrinas; Vuestros gorjeos para mí serán Una música dulce y regalada. Que más malés tal vez vendrá a aliviar. Mas aquella ilusión dulce y ansada. Que en mí encendió una llama sin igual Y era la vida de la vida mía, Jamás ya volverá.

A. DE IRUNA.

## Don Serafín Huder, en el Ateneo Navarro

En el Ateneo Navarro disertó ayer el culto doctor en Medicina don Serafín Huder. Su prestigio trascendió, ha ya mucho tiempo, fuera de Pamplona, como dijo en su justa y merecida presentación el señor Cayueta, y en su obra de sacerdote de la medicina la que con mayor elocuencia habla de sus méritos.

Una delicada invitación del doctor Juaristi le obligó a ocupar, en la tarde de ayer, la cátedra del Ateneo para hablar con gran competencia de "El desarrollo de Pamplona durante los últimos cien años; su natalidad, su mortalidad y su censo de población".

Ciertamente no revela este enunciado de la conferencia todo el originalísimo interés de los temas que iban a ser tratados. Interés y originalidad que, gracias a las relevantes facultades del conferenciante, no decayeron en ningún momento, puesto que logró salvar admirablemente toda la pesadez y monotonía que suelen tener los trabajos de estadística. Por ello más que a la lectura de datos minuciosos quiso referirse a las consecuencias curiosas a la par que docentes que de aquellos, se derivan, señalando los notorios progresos realizados por nuestra ciudad en el orden de la higiene y de las comodidades que vienen a ser un índice decisivo de cultura y de civilización.

Partió para ello de los principios que sirven de base al movimiento demográfico como son la natalidad y como precedente inmediato la nupcialidad, la mortalidad, la emigración y la inmigración.

Sirviéndose de la pantalla expuso admirablemente, por medio de cuadros estadísticos, las variaciones de aquellas primordiales manifestaciones que tan directamente influyen en los cambios de población, haciendo mención ingeniosa de los motivos que las provocaron y de los efectos producidos.

La conclusión deducida de estos interesantísimos estudios, en los que el señor Huder está especializado, porque les viene dedicado desde hace años particular atención, es que Pamplona se halla en la actualidad a la cabeza de las poblaciones mejor organizadas; por ello dedicó elogios y aplausos al Municipio que de tal modo y con tan excelentes resultados ha encaminado sus gestiones.

Al terminar su sugestiva conferencia, dada con el estilo sencillo de los sabios, el señor Huder fué calurosamente aplaudido por el selecto auditorio, que en todo momento, le escuchó con creciente admiración.

## Don Serafín Huder, en el Ateneo Navarro

En el Ateneo Navarro disertó ayer el culto doctor en Medicina don Serafín Huder. Su prestigio trascendió, ha ya mucho tiempo, fuera de Pamplona, como dijo en su justa y merecida presentación el señor Cayueta, y en su obra de sacerdote de la medicina la que con mayor elocuencia habla de sus méritos.

Una delicada invitación del doctor Juaristi le obligó a ocupar, en la tarde de ayer, la cátedra del Ateneo para hablar con gran competencia de "El desarrollo de Pamplona durante los últimos cien años; su natalidad, su mortalidad y su censo de población".

Ciertamente no revela este enunciado de la conferencia todo el originalísimo interés de los temas que iban a ser tratados. Interés y originalidad que, gracias a las relevantes facultades del conferenciante, no decayeron en ningún momento, puesto que logró salvar admirablemente toda la pesadez y monotonía que suelen tener los trabajos de estadística. Por ello más que a la lectura de datos minuciosos quiso referirse a las consecuencias curiosas a la par que docentes que de aquellos, se derivan, señalando los notorios progresos realizados por nuestra ciudad en el orden de la higiene y de las comodidades que vienen a ser un índice decisivo de cultura y de civilización.

Partió para ello de los principios que sirven de base al movimiento demográfico como son la natalidad y como precedente inmediato la nupcialidad, la mortalidad, la emigración y la inmigración.

Sirviéndose de la pantalla expuso admirablemente, por medio de cuadros estadísticos, las variaciones de aquellas primordiales manifestaciones que tan directamente influyen en los cambios de población, haciendo mención ingeniosa de los motivos que las provocaron y de los efectos producidos.

La conclusión deducida de estos interesantísimos estudios, en los que el señor Huder está especializado, porque les viene dedicado desde hace años particular atención, es que Pamplona se halla en la actualidad a la cabeza de las poblaciones mejor organizadas; por ello dedicó elogios y aplausos al Municipio que de tal modo y con tan excelentes resultados ha encaminado sus gestiones.

Al terminar su sugestiva conferencia, dada con el estilo sencillo de los sabios, el señor Huder fué calurosamente aplaudido por el selecto auditorio, que en todo momento, le escuchó con creciente admiración.

## Don Serafín Huder, en el Ateneo Navarro

En el Ateneo Navarro disertó ayer el culto doctor en Medicina don Serafín Huder. Su prestigio trascendió, ha ya mucho tiempo, fuera de Pamplona, como dijo en su justa y merecida presentación el señor Cayueta, y en su obra de sacerdote de la medicina la que con mayor elocuencia habla de sus méritos.

Una delicada invitación del doctor Juaristi le obligó a ocupar, en la tarde de ayer, la cátedra del Ateneo para hablar con gran competencia de "El desarrollo de Pamplona durante los últimos cien años; su natalidad, su mortalidad y su censo de población".

Ciertamente no revela este enunciado de la conferencia todo el originalísimo interés de los temas que iban a ser tratados. Interés y originalidad que, gracias a las relevantes facultades del conferenciante, no decayeron en ningún momento, puesto que logró salvar admirablemente toda la pesadez y monotonía que suelen tener los trabajos de estadística. Por ello más que a la lectura de datos minuciosos quiso referirse a las consecuencias curiosas a la par que docentes que de aquellos, se derivan, señalando los notorios progresos realizados por nuestra ciudad en el orden de la higiene y de las comodidades que vienen a ser un índice decisivo de cultura y de civilización.

Partió para ello de los principios que sirven de base al movimiento demográfico como son la natalidad y como precedente inmediato la nupcialidad, la mortalidad, la emigración y la inmigración.

Sirviéndose de la pantalla expuso admirablemente, por medio de cuadros estadísticos, las variaciones de aquellas primordiales manifestaciones que tan directamente influyen en los cambios de población, haciendo mención ingeniosa de los motivos que las provocaron y de los efectos producidos.

La conclusión deducida de estos interesantísimos estudios, en los que el señor Huder está especializado, porque les viene dedicado desde hace años particular atención, es que Pamplona se halla en la actualidad a la cabeza de las poblaciones mejor organizadas; por ello dedicó elogios y aplausos al Municipio que de tal modo y con tan excelentes resultados ha encaminado sus gestiones.

Al terminar su sugestiva conferencia, dada con el estilo sencillo de los sabios, el señor Huder fué calurosamente aplaudido por el selecto auditorio, que en todo momento, le escuchó con creciente admiración.

## Don Serafín Huder, en el Ateneo Navarro

En el Ateneo Navarro disertó ayer el culto doctor en Medicina don Serafín Huder. Su prestigio trascendió, ha ya mucho tiempo, fuera de Pamplona, como dijo en su justa y merecida presentación el señor Cayueta, y en su obra de sacerdote de la medicina la que con mayor elocuencia habla de sus méritos.

Una delicada invitación del doctor Juaristi le obligó a ocupar, en la tarde de ayer, la cátedra del Ateneo para hablar con gran competencia de "El desarrollo de Pamplona durante los últimos cien años; su natalidad, su mortalidad y su censo de población".

Ciertamente no revela este enunciado de la conferencia todo el originalísimo interés de los temas que iban a ser tratados. Interés y originalidad que, gracias a las relevantes facultades del conferenciante, no decayeron en ningún momento, puesto que logró salvar admirablemente toda la pesadez y monotonía que suelen tener los trabajos de estadística. Por ello más que a la lectura de datos minuciosos quiso referirse a las consecuencias curiosas a la par que docentes que de aquellos, se derivan, señalando los notorios progresos realizados por nuestra ciudad en el orden de la higiene y de las comodidades que vienen a ser un índice decisivo de cultura y de civilización.

Partió para ello de los principios que sirven de base al movimiento demográfico como son la natalidad y como precedente inmediato la nupcialidad, la mortalidad, la emigración y la inmigración.

Sirviéndose de la pantalla expuso admirablemente, por medio de cuadros estadísticos, las variaciones de aquellas primordiales manifestaciones que tan directamente influyen en los cambios de población, haciendo mención ingeniosa de los motivos que las provocaron y de los efectos producidos.

La conclusión deducida de estos interesantísimos estudios, en los que el señor Huder está especializado, porque les viene dedicado desde hace años particular atención, es que Pamplona se halla en la actualidad a la cabeza de las poblaciones mejor organizadas; por ello dedicó elogios y aplausos al Municipio que de tal modo y con tan excelentes resultados ha encaminado sus gestiones.

Al terminar su sugestiva conferencia, dada con el estilo sencillo de los sabios, el señor Huder fué calurosamente aplaudido por el selecto auditorio, que en todo momento, le escuchó con creciente admiración.

## Don Serafín Huder, en el Ateneo Navarro

En el Ateneo Navarro disertó ayer el culto doctor en Medicina don Serafín Huder. Su prestigio trascendió, ha ya mucho tiempo, fuera de Pamplona, como dijo en su justa y merecida presentación el señor Cayueta, y en su obra de sacerdote de la medicina la que con mayor elocuencia habla de sus méritos.

Una delicada invitación del doctor Juaristi le obligó a ocupar, en la tarde de ayer, la cátedra del Ateneo para hablar con gran competencia de "El desarrollo de Pamplona durante los últimos cien años; su natalidad, su mortalidad y su censo de población".

Ciertamente no revela este enunciado de la conferencia todo el originalísimo interés de los temas que iban a ser tratados. Interés y originalidad que, gracias a las relevantes facultades del conferenciante, no decayeron en ningún momento, puesto que logró salvar admirablemente toda la pesadez y monotonía que suelen tener los trabajos de estadística. Por ello más que a la lectura de datos minuciosos quiso referirse a las consecuencias curiosas a la par que docentes que de aquellos, se derivan, señalando los notorios progresos realizados por nuestra ciudad en el orden de la higiene y de las comodidades que vienen a ser un índice decisivo de cultura y de civilización.

Partió para ello de los principios que sirven de base al movimiento demográfico como son la natalidad y como precedente inmediato la nupcialidad, la mortalidad, la emigración y la inmigración.

Sirviéndose de la pantalla expuso admirablemente, por medio de cuadros estadísticos, las variaciones de aquellas primordiales manifestaciones que tan directamente influyen en los cambios de población, haciendo mención ingeniosa de los motivos que las provocaron y de los efectos producidos.

La conclusión deducida de estos interesantísimos estudios, en los que el señor Huder está especializado, porque les viene dedicado desde hace años particular atención, es que Pamplona se halla en la actualidad a la cabeza de las poblaciones mejor organizadas; por ello dedicó elogios y aplausos al Municipio que de tal modo y con tan excelentes resultados ha encaminado sus gestiones.

Al terminar su sugestiva conferencia, dada con el estilo sencillo de los sabios, el señor Huder fué calurosamente aplaudido por el selecto auditorio, que en todo momento, le escuchó con creciente admiración.

## Cursillo de Apicultura

**ESPECIAL PARA SEÑORES MAESTROS**

Con el fin de obtener la máxima difusión de las enseñanzas apícolas, se ha dispuesto la celebración de un cursillo especial para señores maestros (señores maestros o señores maestras), que tendrá lugar del 13 al 18 del próximo mes de Mayo, para el cual se ha establecido el condicionado siguiente:

Primero.—El mencionado cursillo será limitado para diez señores maestros que tengan escuela en propiedad en Navarra.

Segundo.—Dichos señores maestros o maestras serán subvencionados durante el tiempo de duración del cursillo, con doce pesetas diarias siempre que acudan a las clases de mañana y tarde.

Tercero.—De los señores maestros que soliciten tomar parte en el cursillo se designarán dos por cada partido judicial si los hubiere, y si no, repartiéndose las plazas del partido judicial que falte entre los otros que tengan más solicitudes.

La elección se hará por sorteo.

Cuarto.—La instancia solicitando la admisión en el cursillo deberá dirigirse a la Dirección de Agricultura y Ganadería de la Diputación (Palacio Provincial) reintegrada con una póliza de 0,50 pesetas, antes del día 6 del próximo mes de Mayo.

Los solicitantes tendrán previsto el medio de dejar atendida la enseñanza durante la semana en que se ha de celebrar el cursillo.

Quinto.—Los señores maestros que al final del cursillo demuestren estar capacitados para la Dirección del Coto Apícola Escolar se les encargará la instalación del mismo en sus respectivas escuelas.

Sexto.—La Dirección de Agricultura entregará para cada Coto que se instale dos colmenas movilizadas pobladas y un modesto equipo para su explotación.

Séptimo.—Quedan aprobadas las normas generales dictadas por la Dirección provincial de Agricultura o las que deban sujetarse los señores maestros o maestras que se conceda la instalación de Coto Apícola.

Octavo.—A pesar de lo que se establece en la condición tercera serán preferidos los señores maestros o maestras que por traslado hayan ido a escuela donde ya co anterioritad hubiera establecido Coto Apícola Escolar.

Se recuerda a los señores maestros que el Instituto Nacional de Previsión dá también preferencia para los cursillos que se organizan en Madrid a los que han recibido esa enseñanza en la Escuela provincial.

El Ingeniero Director, DANIEL NAGORE.

## Las últimas palabras

**LA MISA DE NUESTRA PEREGRINACION**

El director espiritual de la Peregrinación a Lourdes, don Justino Arratibel, ha recibido aviso del superior de los Capellanes de la Gruta de que se ha señalado la hora de las diez de la noche de pasado mañana sábado para la celebración de la misa de la Peregrinación navarra en la Gruta de las Apariciones.

Dicha Misa deberá ser oficiada por nuestro Prelado o por quien ostente su representación en las funciones triduales de Lourdes.

**LA FUNCION DE HOY**

A las siete de la tarde de hoy, jueves, se celebrará en la parroquia de San Lorenzo, ante la imagen de la Virgen de Lourdes, una sencilla función preliminar del Tríduo que consistirá en exposición, estación, rosario, reserva, oraciones de salutación a la Virgen y cántico de letanías de la Peregrinación.

**LA SALIDA**

Mañana, viernes, a lo sumo a las siete de la mañana, saldrá DE LA ESTACION DE AUTOBUSES la caravana de automóviles en que irá, a Lourdes los peregrinos navarros.

Lo repetimos:

**HORA DE SALIDA:** A las siete como máximo.

**PUNTO DE SALIDA:** La Estación de Autobuses; y no la plaza de San Lorenzo como se dijo por una inadvertencia.

**DIA DE SALIDA:** Mañana, viernes.

## De la Diputación

**VISITA A LA CASA DE MATERNIDAD**

El señor Arraiza nos comunicó ayer a los periodistas que había recibido a la Superiora de la Casa de Maternidad, y que en unión de ésta y del médico señor Alcalde había girado una visita al Hospital de Barañáin.

**VISITAS**

Asimismo nos dijo el señor Arraiza que había recibido al ingeniero agrónomo don Francisco Uranga; al Párroco de Azagra, don Pedro Beguiristain; al vecino de Pamplona don Zósimo Ortiz, y a una comisión de los Valles de Aranguren e Izagañona, que fueron a hablarle de la construcción de una carretera que interesa a los mismos.

## De la Diputación

**VISITA A LA CASA DE MATERNIDAD**

El señor Arraiza nos comunicó ayer a los periodistas que había recibido a la Superiora de la Casa de Maternidad, y que en unión de ésta y del médico señor Alcalde había girado una visita al Hospital de Barañáin.

**VISITAS**

Asimismo nos dijo el señor Arraiza que había recibido al ingeniero agrónomo don Francisco Uranga; al Párroco de Azagra, don Pedro Beguiristain; al vecino de Pamplona don Zósimo Ortiz, y a una comisión de los Valles de Aranguren e Izagañona, que fueron a hablarle de la construcción de una carretera que interesa a los mismos.

**Caja de Ahorros de Navarra**

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista	3,50 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3,50 %
Cuentas corrientes a la vista	1,50 %

**SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL ORDENADO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES REVENIDIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.**

**OFICINAS CENTRALES**

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Euzkadi

**SECCIONALES:** Alcañiz, Aola, Arribe, Asteasu, Caparros, Garatxaga, Gasteiz, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Ezkuz, Ibañeta, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

**Caja de Ahorros de Navarra**

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista	3,50 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3,50 %
Cuentas corrientes a la vista	1,50 %

**SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL ORDENADO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES REVENIDIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.**

**OFICINAS CENTRALES**

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Euzkadi

**SECCIONALES:** Alcañiz, Aola, Arribe, Asteasu, Caparros, Garatxaga, Gasteiz, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Ezkuz, Ibañeta, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

## Ultimo día del Año Santo

Homenaje al Divino Redentor en Pamplona el domingo 28, en el Teatro Gayarre, a las once de la mañana.

Se tratará un tema fundamental, un tema necesario y urgente, un tema actualísimo y sugestivo por los competentes oradores R. P. Bruno Ibeas, Agustino.

Tema: "La evangelización popular".

R. P. Justo Pérez de Urbel, Benedictino.

Tema: "Las Misiones Parroquiales y la Acción Católica".

Católico quienquiera que sea, no deje de acudir al homenaje a Cristo Redentor. Tu presencia es necesaria.

Las entradas se reparten en el domicilio social de los Padres de Familia, desde hoy jueves hasta el domingo, de diez a una y de cuatro a siete. Plaza de la República, número 7.

Para atender a los gastos se solicita una limosna.

Boas de sociedad

VIAJES
Se encuentra en Tudela el culto doctor en medicina don Jesús Villar con su esposa.
-A Bilbao el ex diputado a Cortes don Manuel de Aranzadi.
-Se encuentran en Zaragoza don Miguel Aibar y su bella y joven esposa Conchita Navarro, procedentes de Sádaba.

Mundiale

Señala y repasa especial para sopas
-De Bilbao y de paso para su casa de Artozona el propietario don Fermín Mearín.
-Para Lourdes ha salido la señora Viuda de Calvo.
-Regresó de Bilbao don Adolfo Negroto.
-Regresaron a Santander los odontólogos Móstedo y Manuel Soto, acompañado el primero de su distinguida esposa y bella hija.

MADERAS
De pino Roncal y entarimados ANTONIO ERICE
-A Isaba la profesora de Primera enseñanza doña Petrita Berrial y Remedios Pérez.
-A Madrid la bellísima señorita Angeles Ochoa de Retana.
-Fueron a Madrid los estudiantes don Luis Espinosa de los Monteros y don Antonio Sagaseta de Iurdoz.
-Fué a Sangüesa el profesor de Primera enseñanza don Luis Echeverría.

Bombas Worthington
Más agua con menos gasto
Apartado 372.-Madrid
ANSELMO MONTILLA
General Zurbano, 8, LOGROÑO

NATALICIOS
Felizmente ha dado a luz una hermosa niña doña Amparo Beloso de Morales, encontrándose tanto la madre como la recién nacida en perfecto estado de salud.
-Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño, primer fruto de su matrimonio, doña Wenceslao Lacabe, maestra de Sesma, esposa de don Rafael Delgado Laborda, maestro de la misma localidad.
Reciban los venturosos padres y demás familias nuestra enhorabuena.

VIARIAS
El domingo pasado ingresó en el convento de Misioneras Dominicas del Santísimo Rosario del barrio de San Juan la virtuosa señorita Teresa Eslava, hija de los propietarios de Idocin don José y doña Petra. Desempeñamos la gracia de la perseverancia a la nueva religiosa.

En Le Brema (Francia), Departamento de l'Euse, hizo su profesión religiosa el día 8 del corriente, la distinguida e ilustrada señorita María Luisa Sainz, en el Instituto de María Reparadora, tomando el nombre de María de Santa Gemella.
Se trasladaron a la nación vecina sus padres y varias personas de su intimidad para acompañarle en tan solemne acto.
Desempeñamos la gracia de la perseverancia en su vocación.

Lejía "LA BAVARRA"
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA
Fábrica en Estella y Villafraanca

ENFERMOS
Se encuentra enfermo aunque por fortuna no de gravedad el rico ganadero don Victoriano Marco.
-Se encuentra bastante mejorado de su accidente sufrido en la vía pública el culto beneficiado de la Santa Iglesia Catedral don Félix Hernández.

NOTAS TRISTES
En el distinguido hogar de Mina y Guelbenzu fué ayer, día 24, de dolorosos recuerdos por cumplirse el primer aniversario de la muerte del bondadoso caballero navarro don Miguel Mina y Guelbenzu (que en paz descanse).

Con el triste motivo de este aniversario se aplicaron durante la mañana de ayer, miércoles, buen número de misas en las cinco parroquias, Catedral y conventos de la ciudad y extramuros, por el eterno descanso del alma de aquel inolvidable caballero.
A las muchas demostraciones de afecto y duelo recibidas por sus hermanas y demás familiares, nos unimos nosotros con nuestro sincero pesame.
-Tanto los funerales que se celebraron ayer, miércoles, en la Iglesia parroquial de San Nicolás por el eterno descanso del alma del anciano caballero don Manuel Oroquieta Ertuñaga (que en paz descanse), como la conducción de su cadáver al cementerio que se verificó a continuación dieron lugar a expresivas manifestaciones de duelo, reveladoras del sentimiento que ha producido su fin y las muchas simpatías que contaba como las que cuentan su resignada esposa doña Balbina Alducin, hija, y demás familiares, a los que reiteramos en estas líneas nuestro sentido pésame. R. I. P.

Boletín religioso

ESCUELAS SALESIANAS FIESTA DE SAN JUAN BOSCO
Hoy, jueves, a las siete de la tarde, comenzará el solemne Triduo predicado, en preparación a la gran fiesta del Fundador de los PP. Salesianos, San Juan Bosco.
Procurará los tres días el R. P. Celestino Macía, Salesiano.
Los señores cooperadores, Archicofradía de María Auxiliadora y Antiguos Alumnos, así como las familias de nuestro Oratorio, Festivo, quedan invitados a participar a dicho triduo y fiesta.

EN LOS PP. CARMELITAS
Hoy, día 25 de Abril, celebrarán las personas mayores su función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con los cultos siguientes:
Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general en el altar del Milagroso Niño con acompañamiento de órgano y motetes eucarísticos.
Por la tarde, a las siete, exposición, rosario, Coronilla y reserva, terminándose con la adoración de la imagen del Milagroso Niño Jesús de Praga.

Nota: Al final de la función se impondrá la medalla a las personas que lo deseen. Se gana indulgencia plenaria, asistiendo a estos cultos.

EN JESUS Y MARIA
Domingo, 28 de Abril.-Función mensual de las Marías de los Sagrados Calvarios. Por la mañana, a las ocho, comunión general para todas las asociadas.
Por la tarde, a las siete, exposición mayor, santo rosario, acto de desagravios, cánticos, sermon por el director don Mamerto Goñi, y reserva.
Se suplica traigan todas su cinta.

Sulfatad las viñas con CUPRIOL
Producto electrolítico patentado
Su extraordinaria adherencia resiste las más fuertes lluvias. Nada de preparados ni de mezclas.
Fábrica: Estafeta, 67 - PAMPLONA

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde
VERGARA-BENGOEHEA
contra
UNZUE-AZCONA
Juan José Benayas
Señor Subsecretario de este Ministerio. (Gaceta 18 de abril)

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228
Hoy jueves no hay función
Mañana viernes:
DIA DE MODA FEMINA

Al compás del amor

Coliseo Olimpia
Hoy jueves
ESTRENO de la superproducción METRO GOLDWYN MAYER

Juventud triunfante

Por RAMON NOVARRO, MADGE EVANS y UNA MERKEL
Una emocionante y auténtica novela de la vida universitaria.
El domingo ATLANTIC FILMS presenta la magnífica producción SIEMPREVIVA por JESSIE MATTHEWS.

Cine Novedades

TELEFONO 1601
A las cinco y media GRAFICO INFANTIL
Matinée siete, y cuarto. Noche diez y media
ESTRENO de la divertidísima comedia finamente vodevilesca

Cock-tail de besos

Por Suzy Bernon, Colette Darfeuil, Richard Willm y Pitouto.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales... 4,00 por 100
Imposiciones semestrales... 3,00
Libros ordinarios... 1,50
Cuentas corrientes a la vista... 1,50
OFICINAS CENTRALES: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), Chafalán con la Chapitá. Agencia en el Mercado del Matadero

Orden del Ministerio de Agricultura

Ilmo señor: Por diversos conductos y más directamente por el de los propios interesados, llega a este Ministerio la expresión del deseo de que los comerciantes-almacenistas de cereales no tengan que guardar dos veces el turno de ventas para las partidas de trigo en su Junta comarcal: la primera, cuando realizan la adquisición; y la segunda, al vender a sus clientes.
Solamente como medida precautoria, a fin de que ni se transgredieran en ningún caso las normas que vienen siendo usuales en el comercio de trigos, más aún que la observancia de lo legislado, pudo obligarse a los comerciantes-almacenistas a que se subeditaran a guardar el orden de ventas en la Junta comarcal por segunda vez.

Por lo tanto, lo que procede, en bien de la movilidad del propio mercado triguero, en sustituir esta última condición, que, en definitiva, constituye una traba, por otra u otras con las que se evite, como con aquella se pretendía, el fraude o la clandestinidad, al mismo tiempo que se dan mayores facilidades al comercio de trigos, quedando, en consecuencia, los comerciantes-almacenistas, dispensados de guardar el segundo turno.

Este Ministerio ha tenido a bien disponer lo siguiente:
Primero.-Los comerciantes-almacenistas de cereales, una vez que hagan sus adquisiciones de trigo a través de la Junta comarcal correspondiente, con sujeción a todas las disposiciones vigentes en la materia, podrán realizar directamente las ventas a su clientela, ya sin subordinarse a nuevos turnos.
Segundo.-Aparte de la comprobación aportada por las guías, que de cualquier modo el comerciante habrá de obtener para la circulación de las mercancías en sus ventas, con la periodicidad exigida por el Presidente de la Junta provincial de Contratación de Trigos, deberá poner en conocimiento de ésta por intermedio de la comarcal correspondiente, en su caso, tanto el movimiento de su cuantía de trigo como el lugar donde éste se halle depositado, que nunca podrá coincidir con los almacenes de las fábricas de harinas; y
Tercero.-El Presidente de la Junta provincial de Contratación de Trigo o sus delegados, en cada momento que aquél lo entienda oportuno, podrá visitar los depósitos de los comerciantes-almacenistas de la provincia y exigir a éstos la exhibición de los comprobantes que permitan conocer el balance de situación del cereal.

Lo que comunico a V. I. para su conocimiento y efectos procedentes. Madrid, 17 de Abril de 1935.
Juan José Benayas
Señor Subsecretario de este Ministerio. (Gaceta 18 de abril)

De Enseñanza

CENTRO DE COLABORACION DE GUESA (Salazar)
La reunión correspondiente a este mes tendrá lugar el día 27, sábado, a las dos de la tarde en el local, escuela de Ghesa.
Izal, 23 Abril de 1935.
El Secretario.

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción
Prensas para vino y aceite
Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería
MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO
Lidan presupuestos gratis y dirige la correspondencia a

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de 4 pesetas
También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 113 pesetas el kilo
Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras. Teléfono, 346
SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Del Gobierno civil

LAS DETENCIONES POR LOS SUCEOS DE MENDAVIA
El gobernador civil interino, don Modesto Font, nos dijo ayer a los informadores locales que por la Guardia civil concentrada en Mendavia habían sido detenidos y trasladados a la cárcel de Estella los siguientes: José Verano Campos, al que se le copió una escopeta de fuego central con dos cartuchos cargados con postas, y uno, con perdigón del cinco; Fulgencio Elvira Suberviola; Dionisio Salcedo Sádaba, Severiano Mateo Ganuza; Julián Angulo Romero y Pedro Urda Mateo, que fueron los que dieron los gritos de "Abajo el Fascio", y por comprometedores a Leocadio Sádaba y Luis Salaz, éste y el Fulgencio Elvira de filiación comunista, y los demás socialistas.

A éstos hay que agregar tres más que han sido detenidos por orden del juez de Instrucción del Partido.
El herido de arma de fuego, Germán Hernández Verano, de 43 años, de filiación socialista, que fué traído al hospital de esta capital, continúa mejorando lentamente.
EL ALCALDE DE MENDAVIA, EN EL GOBIERNO CIVIL
Ayer estuvo en el Gobierno civil para darle cuenta al señor gobernador interino de los sucesos desarrollados el lunes pasado el alcalde de Mendavia.

ANGUSTIOSA SITUACION EN FITERO
Nos dijo el señor Font que había recibido una comisión del Ayuntamiento de Fitero compuesta por el alcalde, concejales y secretario, los que le dejaron un escrito para ser enviado, al Presidente del Consejo de Ministros, pidiéndole haga algo el Gobierno para que conceda alguna cantidad con destino al paro obrero, con el fin de solucionar el difícil problema que existe en aquel pueblo por la completa paralización, notándose incluso hambre.
El señor Font oyó a los comisionados con toda atención y prometió informar debidamente y enviar el escrito a la Presidencia del Consejo de Ministros.

EL CASO CHUSCO DE MENDAZA
Nos dijo también el gobernador interino había estado, en su despacho el presidente del Consejo de Mendaza para quejarse de la actitud en que se colocó el alcalde de dicha localidad enviándole una pareja de la Guardia civil cuando estaban celebrando sesión la Junta de Once del Concejo, para que los detuviera, por considerar la reunión clandestina, toda vez que en lugar de estar reunida en el salón del Ayuntamiento-cosa que no lo pudieron hacer por no encontrar la llave del citado salón de actos-, la estaban celebrando en otro local.

LA CARRERA CICLISTA INTERNACIONAL
Siguió diciéndonos el señor Font que había recibido un telegrama de la Dirección General de Seguridad, en el que pide que tome las medidas oportunas que garanticen el orden al paso por Pamplona y pueblos de la provincia de los corredores ciclistas que participarán en la Primera Vuelta a España, que tendrá lugar del 29 al 15 de Mayo próximo.
El señor Font nos informó que dará las órdenes oportunas a los alcaldes y Guardia civil de los pueblos por los que pasen los corredores.

LA FIESTA DEL PRIMERO DE MAYO
También nos dijo que había recibido un telegrama del Presidente del Consejo de Ministros en el que le hace saber que el próximo día 1 de Mayo está considerado como fiesta nacional, cerrando por tanto el comercio, pero, debiendo continuar sin interrupción los servicios públicos a cargo del Gobierno civil de la provincia.

OFICIALES

VENTA DE ARBOLES DE REMANDIA RECTIFICACION
El lote de hayas para carbón de mi anuncio de 11 del corriente, no es 47.222 cargas de leña, sino de la leña suficiente para producir 47.222 cargas de carbón.
Chacagavía, 17 de Abril de 1935.
El Presidente,
Mariano Azcoiti.

SUBASTA DE PIELES LANARES
El día 27 del corriente mes de abril, a las cuatro de la tarde, se subastarán en el Matadero General de ganados de esta ciudad, las pieles de ganado lanar que sacrificaron varios abastecedores desde el día primero de Mayo al 31 de Diciembre del año actual. El Pliego de condiciones estará de manifiesto en la Administración del Matadero.
Pamplona 25 de abril de 1935.

LA RONCALESA S. A. DE AUTOMOVILES DE RONCAL
Participa al público que el automóvil que sale de San Sebastián a las cuatro de la tarde, desde el día primero de Mayo saldrá a las cinco.
Roncal 20 de Abril de 1935.
La Empresa

ARRIENDO DE HIERBAS
El día 10 de Mayo próximo a las 10 horas de su mañana, tendrá lugar en la Sala consistorial de esta villa, las subastas a viva voz, para los arriendos de las Carrizales denominadas, una "Campo de Arriba" en la que va incluido la carnicería; y otra "Campo de Abajo" por tiempo de cuatro años, con sujeción a sus condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría municipal y serán leídas al comenzar el acto de cada subasta.
Arriano 24 de Abril 1935.
Pedro Busta
El Alcalde.

BIGUEZAL
Subasta de yerbas
El día 5 de Mayo próximo, a las once de la mañana la Sala Consistorial de este pueblo se celebrará subasta de las hierbas de la "Sierra" para la temporada de San Pedro a San Miguel para 1.200 cabezas de ganado con el 10 por 100 de su primitiva postura. Las condiciones se leerán al dar principio al acto.
Biguezal 18 de abril 1935.
El Alcalde,
José María Zuza

BIGUEZAL
Venta de pinos
El día 5 de Mayo próximo a las once y media horas, en la Casa Consistorial de este pueblo se celebrará subasta a viva voz de 890 árboles de pino divididos en cuatro lotes y con la rebaja del 20 por 100 de su primitiva tasación.
Las condiciones se leerán al dar principio al acto.
Biguezal 18 de abril 1935.
El Alcalde,
José María Zuza

AMASADORAS Y BATIDORAS
TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO
PIDASE OFERTA ILUSTRADA
MATTIS GRUBER
APARTADO 185 - BILBAO
Depositarlos para Navarra
LUNDAIN Y COMPAÑIA
Teléfono 2447
Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

Socio Capitalista
deseo para ampliación negocio gran rendimiento en San Sebastián. Preferible pueda tomar parte activa por sí o por familiares.
Extensas referencias en absoluta seriedad. Escribir a F. Elorza. Apartado, 38, IRUN.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

Camisero especializado
Corte y confección de camisas, calcancillos y pijamas, admitiendo las telas
Compañía, 5 y 7, 3.º PAMPLONA

Noticias y sucesos

CASA DE SOCORRO
En este benéfico establecimiento, durante todo el día de ayer no se presentó para recibir asistencia facultativa ninguna persona.
Solamente se practicaron tres reconocimientos para bagage.
DENUNCIA POR MALOS TRATOS DE PALABRA Y OBRA
En la Comisaría de Vigilancia presentó ayer una denuncia por malos tratos de palabra y obra contra unas hermanas suyas, la vecina de esta capital Estrella Ganuza, pasando la denuncia al Juzgado municipal.

Segundo Arpide ODONTOLGO
Mercaderes, 6 segundo, Pamplona

EXAMENES DE ASPIRANTES A SECRETARIOS DE JUZGADO MUNICIPAL
Debido celebrarse en la primera quincena del próximo mes de Mayo exámenes de aspirantes a Secretarios de Juzgado municipal, los que deseen tomar parte en los mismos deberán presentar sus instancias, rellenadas, en la Secretaría de Gobierno de la Audiencia Territorial de Pamplona durante los días que restan del presente mes.

Liquidación por traspaso de local
Establecimiento de "Las Muecas"
Céntrico de punto y Confección.
Precios reducidísimos.
MAYO, 44

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL
Han sido denunciados ante el señor Alcalde:
-Dos por tirar piedras y romper algunas cristales en el Colegio de los Padres Salesianos:
Uno por interrumpir el tráfico con un carro.
-Dos por entrar con las bicicletas en sitio prohibido por los Jardines.
Uno por sacudir alfombras después de la hora señalada.



TIENEN QUE EMIGRAR
Porque ahora no les vale refugiarse en los fertilizantes y agujeros. El "EUCASTICO ALIRON" aplicado a muelles y suelos, acaba con pulgas, chinches, cucarachas y demás molestos y repugnantes bichitos.

Uno por subir con un camión a la acera; y
Uno por expender leche en malas condiciones para el consumo.
Al Tribunal de Menores:
Tres niños al Tribunal de Menores por sustraer varias botellas de gasosas de un establecimiento y venderlas a "La Espiga" y "La Viena".
Cinco jóvenes por derribar varias piedras de la muralla de la traseira de los Descalzos a la carretera.

-Notas judiciales-
AUDIENCIA PROVINCIAL
NO HAY SEÑALAMIENTOS PARA HOY
En el tablón de anuncios de la Audiencia Provincial ni Territorial no había ningún señalamiento para el día de hoy, jueves.
SENTENCIAS
Condenando a Julián Cerdán Sánchez en causa procedente del Juzgado de Tafalla como autor de cuatro delitos de hurto, a cuatro penas de un año y un día de presidio menor, accesorias y costas.

Almorranas, Varices, Ulceras
Caración científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venérica y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I, 16 enlo.-ZARAGOZA

REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro civil se hicieron en el día de ayer las siguientes inscripciones:
NACIMIENTOS
Fidela Usunariz Artola,
Julián María Musgo Adrián,
José Delgado Manfren.
María Teresa Juana Sarriategui Goñi.
María Josefa Alzori Villanueva.
DEFUNCIONES
Rosa Bandrés, de 76 años, de Sangüesa Descalzos, 73, tercero.
Serafin Recarte, de 4 meses, de Pamplona, Rochapea, 108.
Jorge Pilar Pérez, de 3 años, de Zaragoza, Hospital Provincial.
MATRIMONIOS
Elias Celigueta, con Rosario Mañas, ambos de Villafraanca de Navarra.

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
PAMPLONA.- Teléfono 2001
Construído según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruídas especialmente
SERVICIO FACULTATIVO
Cirugía general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.
CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.-Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

# INFORMACION POLITICA

## Basteiro comenta las relaciones de la aritmética con la política y recuerda que los socialistas no exigieron durante las Constituyentes equivalencia entre su participación en el Gobierno y su fuerza parlamentaria

### Según un dirigente de la Ceda a ésta le parece bien el programa que llevará Lerroux al Parlamento, pero negará los votos al Gobierno por no creerle con autoridad bastante para realizarlo.

### El ministro de Estonia presenta sus credenciales al Prsidente de la República.-Se va a crear en Alcalá de Henares un depósito de libros duplicados en las bibliotecas oficiales y un archivo de catálogos de todas éstas.-Salazar Alonso habla de los Ayuntamientos y sus haciendas,

Madrid 24, 2330

#### DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta" publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

Decreto de Industria declarando será necesario proveerse de una autorización de exportación para las salazones y conservas de pescado, o pescado fresco, salado o congelado, a países en que hay para estos productos restricciones por régimen de contingentes.

Idem exceptuando del régimen de contingentes la importación de mercancías tarifadas por las partidas que se indican y que se refieren a "motos", esencias, jabones, motores, etc.

Idem derogando el apartado C del decreto de 15 de agosto de 1934 sobre la fabricación de aceite de coco y demás industriales, y cuantas disposiciones anteriores a dicho decreto se hayan dictado sobre limitación de la referida fabricación y las relativas al cierre de establecimientos industriales.

#### AUDIENCIA PRESIDENCIAL

Por la mañana el jefe del Estado recibió en audiencia a don Tomás Sierra Bustarazu, subsecretario de Industria y Comercio don Enrique Bardají, subsecretario de Sanidad, don Román Ríasa, subsecretario de Instrucción Pública, don Manuel Becerra, subsecretario de Obras Públicas, don Antonio Ballester, subsecretario de Agricultura, don Manuel García Rodrigo, director general de Montes, don Antonio Gil Muñoz, director de Primera Enseñanza, coronel de carabinieri don José del Corral, teniente coronel don Daniel González y teniente coronel de la guardia civil don Joaquín García de Diego.

#### UNA TOMA DE POSESION

A las doce y media de mediodía ha tomado posesión del cargo de director general de Enseñanza Profesional y Técnica don Fernando Feijóo Montes, dándosele el Ministerio de Instrucción, señor Prieto Bancos, en presencia del subsecretario y demás alto personal del departamento.

#### CONGRESO DE COOPERATIVAS

Esta mañana han procedido a la entrega de credenciales los miembros del Congreso Internacional de Cooperativas. Concurrieron representantes de ciento cincuenta entidades federadas y creció número de entidades no inscritas en la Federación.

#### LADRONES CAPTURADOS

La policía ha sorprendido en el domicilio de Angeles Méndez, en la barriada del Puente de Valdecaas, a los maleantes Gerardo Ruz Puyol y Santos Pérez en el momento en que estaban repartiéndose parte de lo recientemente robado en unos almacenes de la Avenida d'ela República. Se les ocuparon doscientas diez pesetas y gran número de trajes confeccionados y no pocas telas en pieza. Se confesaron autores del robo en cuestión, pero se negaron terminantemente a declarar dónde tenían guardados los demás efectos de que en el robo se apoderaron. Quedaron detenidos.

#### JOVEN AUTOMOVILISTA GRAVEMENTE HERIDO

En el kilómetro 17 de la carretera de Carabanchel a Getafe chocó contra un camión un auto de turismo conducido por el joven cartagenero de diez y siete años María de la Concepción Gómez. E l auto quedó destrozado, sufriendo su conductora lesiones de carácter muy grave.

#### EN BUENAVISTA

A los reporteros dijo el ministro de la Guerra a primera hora de la tarde que muy en breve se hará pública en el Diario Oficial del Ministerio la forma de distribución de las cantidades recaudadas para el ejército en la suscripción destinada a las fuerzas que interviniere en la represión de los sucesos de octubre. No se han hecho todavía los oportunos giros por hallarse pendiente de contestación de la Presidencia del Con

sejo una consulta que se le ha hecho acerca de la forma de distribuir tales fondos.

Habían visitado al general Masquetel los generales Orgaz, Lacerda, Fanjul, Núñez del Prado, Bermúdez de Castro y Augusti, el teniente coronel Fernández Marcos, que acaba de regresar de cumplir diversas comisiones en el extranjero, el coronel Barbero y el nuevo agregado militar a la embajada de Francia, coronel Arnaldo.

#### EN GOBERNACION

Al recibir a los periodistas el subsecretario de la Gobernación a mediodía les dijo se había ausentado el ministro del despacho antes de la hora habitual, pero que podía asegurarse carecía de noticias.

El señor Echeguren confirmó el desgraciado suceso de Barajas, que ha costado la vida a un observador de Aviación.

#### EN INSTRUCCION. MANIFESTACIONES DEL SEÑOR PRIETO BANCOS

Al conversar con los informadores el Ministro de Instrucción en la mañana de hoy les expresó la satisfacción que había causado entre el profesorado la designación como ciudadano en honor de don Miguel de Unamuno, dándose el caso de que los hasta ahora gloriados con tan alta distinción pertenecen al Profesorado oficial.

Dijo había encomendado todo lo referente al cenatorio de Lope de Vega a una Junta presidida por don Ramón Menéndez Pidal en su calidad de director de la Academia de la Lengua, y de la que forman parte el director de la Biblioteca Nacional, don Miguel de Artigas. Esa Junta ha dispuesto sea compuesta por reducido número de vocales por estar convencido de que las numerosas nada provechosas hacen.

Refiriéndose al decreto aprobado sobre ingreso en las Facultades universitarias manifestó se trata de una refundición de las disposiciones dictadas en la materia. El cree que el examen fuerte debe hacerse al conceder los títulos, pero ha accedido al examen de ingreso con carácter provisional y mientras no rija en el Bachillerato el plan del señor Villalobos. Supone se discutirá e extremo concerniente a la edad, que ha fijado en quince años atendiendo a la realidad aunque le parezca más acertado la de diez y nueve, como se hace en Alemania.

El decreto referente a la educación física atañe a un asunto de importancia que apenas lo ha sido concedida en España hasta la ahora. Don Domingo Barnés creó en 1907 la Escuela Nacional de Educación Física, y al crear él ahora la Junta a que se contrae el aludido decreto no sólo no quiere impedir en lo más mínimo el funcionamiento de aquella escuela, sino que desea y ha de procurar que Escuela y Junta actúen con la mayor eficacia. Para presidente de la nueva Junta ha propuesto al diputado a Cortes por Oviedo don Fedro Minor, catedrático de la Facultad de Medicina que ha intervenido en la organización de muchas sociedades deportivas. También formará parte de la Junta el decano de la Facultad de Medicina de Madrid y el presidente del Comité Olímpico Español, que ahora viene trabajando en lo relativo al concurso de España a la Olimpiada de Berlín, concurso que será preñado en la forma y modo debidos.

Teniendo en cuenta la petición del profesorado de la Universidad de Barcelona ha admitido la dimisión el cargo de decano de la Facultad de Filosofía y Letras de aquella Universidad al doctor don Joaquín Xirau.

Anunció se propone llevar a la práctica un gran proyecto de don Salvador de Madariaga sobre creación en Alcalá de Henares de un depósito de libros duplicados en todas las bibliotecas oficiales, con lo que se facilitará el intercambio y el mejor acceso de los libros en las bibliotecas al descomulgarse los estantes. En este depósito se establecerá además un archivo de cinco

millones de fichas reproduciendo los catálogos de todas las bibliotecas de España, pero, dado elevado número de fichas, resultaría de un trabajo impropio con los medios ordinarios se realizaría por medio de fotocopias.

#### CONFERENCIA DE SALAZAR ALONSO

Esta tarde disertó en el Cinema Goya acerca de los Ayuntamientos y sus haciendas el alcalde gubernativo de Madrid y ex ministro de la Gobernación don Rafael Salazar Alonso. Fué muy aplaudido.

#### OPINIONES DE DON JULIAN BESTEIRO

Un redactor del "Heraldo de Madrid" ha entrevistado al ex presidente del Congreso señor Besteiro acerca de la actualidad política.

Según dicho leader socialista la política española pasa actualmente por un momento enigmático, y a él todo lo enigmático se repugna. Preferiría que el problema político se planteara en el Parlamento y una vez que éste se hubiese pronunciado y hubiera habido un movimiento de opinión, con margen de libertad necesario, por ello, entonces, y sólo entonces, le parecería momento adecuado para buscar una solución.

Las exigencias que formulan las derechas de la actual política parlamentaria son tan inadmisibles como injustificadas. No es la fuerza numérica el único factor que haya de tenerse en cuenta para resolver los proble-

mas de la política. Claro que se trata de problema universal, derivado del fracaso de un régimen económico, que sólo podrá suavizarse en la medida en que aquel régimen sea modificado, pero eso no quiere decir se vaya a estar cruzado de brazos sin hacer nada.

#### ESTONIA EN ESPAÑA

Esta mañana ha presentado, sus cartas credenciales al Jefe del Estado el nuevo ministro de Estonia en España, señor Otto Strandmann, celebrándose el acto con la solemnidad acostumbrada. El Presidente de la República estuvo acompañado durante la ceremonia por el ministro de Estado, el jefe del cuarto militar, general Batet, y el segundo jefe del mismo, contralmirante Ruiz de Robledo.

El señor Alcalá Zamora y el representante estonio conversaron afectuosamente breves momentos.

#### EL GOBIERNO EN LAS CORTES SEGUN UN MINISTRO Y UN DESTACADO CEDISTA

En su número de esta noche "Ya" recoge dos opiniones acerca del problema político, la de un miembro del Gobierno, y la de una destacada personalidad dirigente de la Ceda.

Según el ministro, en la primera sesión de Cortes se leerá una serie de proyectos de tal envergadura que hará difícil que a renglón seguido de su lectura pueda derribarse al Gobierno, que lo presente. Para es-

## CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1894

Capital social ... .. 15.000.000 de pesetas  
Capital desembolsado ... .. 10.000.000 "  
Fondo de reserva ... .. 6.911.749 "

Con SUCURSALES en Alzenua, Aoz, Buñuel, Caparros, Cascaute, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruzan, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Perakia, Fuente la Reina, Etxebarri, Sanzueña, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafrales.

#### DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

### Realiza toda clase de operaciones bancarias

#### INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las cuentas corrientes y Depósito ... .. 1,50 %  
Imposiciones a plazo de 3 meses ... .. 3 %  
Imposiciones a plazo de 6 meses ... .. 3,50 %  
Imposiciones a plazo de un año ... .. 4 %

### Libretas en Caja de Ahorros al 3 por 100

mas que la política plantea, ¿Qué se hubiese dicho de los socialistas si durante el período de las Constituyentes, basándose en su representación numérica, hubieran exigido en el Gobierno una participación, que correspondiese estrictamente a su preponderancia en el Parlamento? Fuerzas cuya adhesión a la República no está suficientemente clara y que obtuvieron el mandato parlamentario sin ostentar el carácter de republicanas no pueden ejercer ningún predominio, ni ninguna función directiva dentro del Gobierno. Postulado fundamental de la solución del problema es que la Ceda no dé un paso más adelante en su participación en el Gobierno.

Ve con simpatía los trabajos que se hacen para la unificación de los republicanos de izquierda, cosa que responde a una necesidad apremiante de la vida de España, pero cree que los socialistas, aunque manteniendo una inequívoca cordialidad con esos elementos y estando dispuestos a pactar con ellos cuando las circunstancias lo exijan, deben ser parcos en intervenir en la esfera que es propia de aquéllos. La acción de los socialistas y la de los republicanos deben ser autónomas una de otra. El partido socialista ha de seguir su propio camino, sin mezclarse en cuestiones secundarias de la política que sólo de un modo indirecto le interesan, y ello será la mejor garantía de la cordialidad de unas relaciones que estima indispensables.

Se resiste a emitir una opinión respecto al artículo 81 de la Constitución, pues entraña un problema complejo que se presta a gran discusión. Entiende que el paro obrero es el problema fundamental de los que deben preocupar

te ministro la cuestión, de confianza gira en torno de la calidad de los programas, y no se fundamentará en apreciaciones sobre posiciones políticas y de partido.

La personalidad dirigente de la Ceda ha dicho que la actitud de la Ceda será la reiterada por su jefe, y sea cual sea el programa con que Lerroux se presente Gil Robles le negará sus votos. Es un error creer que la calidad y extensión de un programa puedan hacer variar de criterio a la Ceda. A la Ceda le satisface el programa que sabe va a presentar el Gobierno, pero cree carece éste de la autoridad suficiente para llevarlo a cabo.

#### COMPLETA TRANQUILIDAD

A última hora de la tarde recibió a los periodistas el ministro de Estado como vicepresidente del Consejo, diciéndoles había sido un día de completa tranquilidad.

Había recibido noticias de la llegada a Sevilla sin novedad de Lerroux y sus acompañantes.

Se le preguntó por la reanudación de las conversaciones comerciales franco-españolas y dijo que en breve comenzarían en París unas negociaciones preliminares.

#### Hipotecas-préstamos

Facilitamos capital en hipotecas y sin hipotecas, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización.

Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis. CENTRO FINANCIERO.-Cortes, 561, pral. derecha. -- Teléfono 32589. -- BARCELONA

## La vida en las regiones

### Misteriosa muerte de todos los miembros de dos familias menos uno

### Lerroux en Sevilla y Cádiz. Le cumplimenta el cardenal Ilundain

### Las ratas comen las caras de dos niñas.-Clausura del congreso de Publicidad

Madrid, 24, 2330

#### LA PRISION DE UN EX COMISARIO DE LA GENERALIDAD

Gerona. -- Se ha concedido al ex comisario Lerroux a las autoridades y a numerosos amigos. En una charla amistosa el jefe del Gobierno mostró la satisfacción que le había causado el éxito logrado por la Semana Santa en Sevilla y dijo había venido a pasar unos días, menos de los que deseara, descansando en el ambiente cordial de la feria sevillana. Anunció iba a trasladarse en seguida a Cádiz aceptando invitación del jefe del partido radical en aquella capital, proponiéndose a su regreso despachar algunos asuntos pendientes y retirarse a descansar. Se excusó de hacer manifestaciones a los periodistas.

#### UNAS MUERTES MISTERIOSAS EN ESCARPE

Lérida. -- Se reciben noticias de Escarpe, pueblecito colindante con Huesca y Zaragoza, relacionadas con los rumores que han venido circulando y según los cuales habrían ocurrido allí un gravísimo suceso con varias víctimas.

Se ha confirmado que el domingo falleció María Castelló Mariné, de 24 años, casada, habiendo dictaminado los facultativos que tuvieron consulta poco antes de la muerte que María presentaba síntomas de intoxicación. Ayer de madrugada dejó de existir el marido de María, Raimundo Viu Castelló, de 29 años, por dolencia que presentó en todo momento idénticas características que las de su mujer. A las cinco de la madrugada de hoy ha fallecido Juan Viu Castelló, de nueve meses, hijo de Raimundo y María, presentando su enfermedad iguales síntomas que las de sus padres. Se han extraído de los tres cadáveres las principales vísceras y han sido enviadas para su análisis al Laboratorio de Medicina Legal de Barcelona. Según los vecinos estas muertes no son naturales, sino debidas a intervención de tercera persona.

Se recuerda que recientemente falleció en la misma forma que los anteriores su familiar Constantino Castelló Mariné, casado con Dolores Clet Valls, y hace seis meses la madre de Constantino, Teresa Mariné, de la misma dolencia, que a todos se ha presentado con ardores de estómago, vómitos y diarrea. Sólo queda de ambas familias Dolores Clet, que momentos antes de morir el marido de María recibió de él la dote, mil pesetas, en un billete de quinientas y cinco de cien, cantidad que reiteradamente había reclamado a su esposo, que era el heredero de la casa, en el pueblo conocida por Calmanell de Prade.

Creencia general es que algo misterioso se oculta tras de estas muertes, esperándose a aclarar el resultado del análisis de las vísceras remitidas a Barcelona, si bien no falta quien observe hará falta exhumar los cadáveres de los muertos anteriormente.

La única superviviente de estas familias, Dolores Clet, se encuentra afectadísima, y después de recibir la dote no ha estado en casa de sus cuñados ni se le ha visto por ninguna parte, diciéndose está enferma. El joven matrimonio fallecido ocupaba en la calle de San Jaime una casita de su propiedad. Marido y mujer eran muy apreciados por los vecinos.

#### TERMINA EL CONGRESO DE PUBLICIDAD

Barcelona. -- Por la mañana los miembros del Congreso de Publicidad visitaron los talleres de una fundición tipográfica y más tarde en San Sadurn de Noya las cavas del champán Codorní.

A mediodía se celebró en el Hotel Ritz el banquete de gala oficial, ofrecido por el Public Club, concurriendo ciento cinco comensales.

Por la tarde se celebró en el salón de Ciento del Ayuntamiento la sesión de clausura.

La mayor parte de los delegados extranjeros han emprendido por la noche viaje de regreso a sus residencias.

#### VICTIMAS DE LAS RATAS

Gijón. -- A mediodía se ha registrado un suceso desgraciado que ha producido honda impresión.

Estando acostadas las gemelas de diez meses, Socorro y Milagros Tuero, en casa de sus padres, en la carretera de Oreo, han sido atacadas por varias ratas, que les comieron la mayor parte de las mejillas y les hicieron desgarrar en otros sitios de las cabezas. Fueron asistidas de primera intención en la Casa de Socorro, hallándose en gravísimo estado.

#### EL JEFE DEL GOBIERNO EN ANDALUCIA

Sevilla. -- En el expreso de la mañana llegó el jefe del Gobierno con el ministro de Comunicaciones y el subsecretario de la Presidencia del Consejo.

En la estación recibieron al Presidente las autoridades, rindiéndole honores a compañía del regimiento número nueve con bandera y banda de música.

Desde la estación fué el jefe del Gobierno

no al domicilio del subsecretario de la Presidencia. El ministro de Comunicaciones marchó al Hotel Cristina.

En el chalet del señor Moreno Calvo recibió Lerroux a las autoridades y a numerosos amigos. En una charla amistosa el jefe del Gobierno mostró la satisfacción que le había causado el éxito logrado por la Semana Santa en Sevilla y dijo había venido a pasar unos días, menos de los que deseara, descansando en el ambiente cordial de la feria sevillana. Anunció iba a trasladarse en seguida a Cádiz aceptando invitación del jefe del partido radical en aquella capital, proponiéndose a su regreso despachar algunos asuntos pendientes y retirarse a descansar. Se excusó de hacer manifestaciones a los periodistas.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Cádiz. -- El señor Lerroux almorzó en la intimidad en el Gobierno Civil, con el gobernador, el ministro de Comunicaciones y personalidades del séquito, más los directivos del partido radical local.

Lerroux dió un paseo, siendo ovaconado por el público, deteniéndose frente a la estatua de Castelar. Al director del Instituto dijo había formado su espiritualidad cuando joven en el Instituto de esta capital, cuando lo dirigía el docto historiador don Alfonso Moreno Espinosa.

A los periodistas dijo Jaldón entra en sus proyectos la creación de un cuerpo administrativo común para todos los servicios dependientes de su departamento, habiendo en Corros y Telégrafos cuerpos técnico, auxiliar y subalterno.

Se propone gestionar pasen a depender de Comunicaciones los transportes por carreteras, la aviación civil y los ferrocarriles.

Una comisión de obreros de la Construcción Naval visitó al jefe del Gobierno para interesarle la concesión de trabajo a estas fábricas.

A las cinco y media de la tarde el señor Lerroux y sus acompañantes emprendieron el regreso a Sevilla en automóvil, despidiéndoles las autoridades y gran gentío.

Sevilla. -- Al regresar de Cádiz Lerroux se dirigió al chalet del señor Moreno Calvo, donde a los pocos momentos le cumplimentó el Cardenal Ilundain. Lerroux recibió al Cardenal en la escalinata, y en la sala de visitas permanecieron ambos diez minutos, sosteniendo una entrevista muy cordial, terminada la cual el jefe del Gobierno acompañó al Arzobispo hasta la puerta.

El ministro de Comunicaciones recibió en el Hotel Cristina a su esposa, que llegó de Madrid en automóvil con la del secretario particular del jefe del Gobierno.

Por la noche Lerroux ha cenado en casa del señor Moreno Calvo con el gobernador y el director de Seguridad.

Mañana por la mañana el señor Lerroux pasará en automóvil por el recinto de la Exposición. Más tarde recorrerá la feria, almorzando en la caseta del partido radical invitado por el señor Mereno Calvo, que ha extendido la invitación a las autoridades.



fotografiado de la Voz de Navarra

cliches para revistas, ilustraciones, catálogos y folletos.

encargos en esta admón.

## LEÑA DE HAYA

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya en trozos manutables que no exceden de un metro de largo, para panaderías e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones donde pasar cómodamente la leña con exactitud. También vendemos leña en iguales condiciones sobre vagón Olazagutía. Diríjase a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administración en ZUBIRI. Agente en Pamplona: JUAN SÁINTEL. -- Teléfono 2610. -- BURLADA

## LEGITIMO JEAN PARI

PAPEL DE HILO PURO



Gran premio en la exposición de Sevilla

## Ignacio de Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de inmuebles, etc., etc. Operaciones de compraventa, con operaciones amplias de estudio, préstamos hipotecarios, trasportes, subastas, etc., etc. Comisiones gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

De la Alcaldía

JUNTA DE CATASTRO
El alcalde, don Tomás Mata, al recibirnos ayer a los periodistas nos comunicó que hoy jueves, se reúne la Junta de Catastro para celebrar sesión.

CELEBRACION DE LOS DOS CONCURSOS
Asimismo nos comunicó don Tomás se habían celebrado los dos concursos anunciados en nuestro número de ayer para la confección de pantalones y adquisición, de botas con destino a la Guardia Municipal.

Ambos han pasado a las respectivas Comisiones para que dictaminen sobre el particular y de, cuenta al pleno del Ayuntamiento para la adjudicación definitiva.
EL SENOR ALCALDE EN EL ATENEO. NAVARRO

Y por último nos dijo el señor alcalde que hoy, miércoles, se proponía asistir al Ateneo Navarro para escuchar la conferencia que a las siete y media de la tarde daba el culto médico de la Beneficencia municipal don Serafín Huder.

"In Honorem Sacratissimi Cordis Jesu"

MISA A TRES VECES MIXTAS Y ORGANICO
Por Alfonso de Ugarte

Muy señor mío: Con el título que encabeza estas líneas, acaba de publicarse esta nueva producción, que conforme con las disposiciones de la Iglesia referentes a música sagrada, por su estilo, carácter y formas, ella sola se recomienda.

Animado por los juicios favorables recibidos de eminentes Maestros, me he decidido a la arriesgada empresa—hoy más que nunca—de editar una Misa.

He aquí los juicios emitidos por reconocidas autoridades en materias de música religiosa:

"Le diré sinceramente que su Misa me ha gustado muchísimo, es clara de comprensión y de muy bellos efectos que harán de ella una obra de cartel por decirle así.—Julio Valdés—Bilbao.

"Su Misa compuesta con sinceridad y nobleza, expresa muy bien el texto, de factura correcta, es fácil, sonora y brillante en medio de su tesitura cómoda—es pues muy digna de publicarse.—Luis Urteaga—San Sebastián.

"Su Misa a 3 voces mixtas y Organico del tipo de las Ravanello o Mitterer, fácil, brillante y jugosa, es digna de que figure entre las obras escogidas del repertorio de música sagrada.—J. Artero—Salamanca.

"Obra escrita con mano segura en estilo severo flexible y variado. Los temas siempre litúrgicos están tratados con toda variedad y novedad desahogada. Debe figurar en todos los repertorios de Catedrales, Parrquias y Comunidades religiosas.—Félix P. de Zabala, Organista de la S. I. C. de Pamplona.

En análogos o parecidos términos se expresa el notable Maestro de Capilla de la S. I. Catedral de Vitoria don Dimas Sotés.

Con los antecedentes que le preceden, no dudo verme favorecido con su pedido, en la seguridad de que su adquisición ha de prestarle un buen servicio en el repertorio musical.

En espera de sus gratas órdenes se reitera de usted atto. s. s.

Alfonso de Ugarte, Organista de la Parroquia de San Juan Bautista.

Estella, Abril de 1935.

Diríjase los pedidos a casa del Autor, Mayor, 21, primero. En breve se pondrá a la venta en todos los Almacenes de Música.

Precios
Partitura ..... 5'50 Ptas.
Partes separadas de las voces a... 0'50 "

COTIZACION DE VALORES
BILBAO

Table with columns for bank names (Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, etc.) and their respective values for different dates (Día 23, Día 24).

Advertisement for J. A. Sagüés Irujo, an odontologist, with contact information and a list of services.

Información del Extranjero

Aun después de retirados los japoneses de la S. de N. quieren participar en las labores de la Conferencia Internacional del Trabajo

El formidable rearmamento aéreo de Alemania. Se niega la existencia de un tratado secreto germano-polaco.

EL FORMIDABLE REARMAMENTO AEREO DE ALEMANIA

Faris.—Con la firma de François Lucien, publica el semanario "Marianne" un documentado trabajo que titula "Cómo prepara Alemania la guerra aérea. Los campos de aviación clandestinos".

Los datos le han sido suministrados al citado periódico por personalidades que desempeñan cometidos de responsabilidad, y entre ellas se halla la señora Woodman, secretaria de la Unión for democrático control y especializada en las cuestiones de armamentos.

—La verdad obliga a consignar— dice Lucien— que Alemania se dedica con toda actividad al presente a la organización de su aviación en proporciones verdaderamente alarmantes, sobre todo para lo espías vecinos, junto a los cuales ha instalado campos de aviación.

Agrega François Lucien que, según los datos, oficiales facilitados por el Reich, posee en la actualidad 62 campos de aviación, más según las referencias particulares que llegan a conocimiento del periodista, en realidad son 258 los que están ahora preparados para toda acción aérea, como se verá por este detalle:

Campos civiles, 124; militares, 109; deportivos, 25.

Y hay que tener en cuenta que esta es la cifra mínima, puesto que:

Primero: Los campos civiles no están consignados nunca en las cartas geográficas ordinarias.

Segundo: Las nuevas instalaciones militares, particularmente los campos reservados a los grandes aviones de guerra, están destinadas a permanecer un cierto tiempo en secreto.

Tercero: Los 2.500 grupos locales de la Asociación para el puerto aéreo tienen la misión de abrir constantemente nuevos campos. Por lo tanto, estos terrenos deportivos pueden servir, por lo menos, para el aterrizaje de los aparatos de caza, que pueden encontrar así excelentes lugares de retiro.

Cuarto: En cada campo de aviación, por una disposición del ministro de la Guerra,

y hagan. Por eso tiene carácter militar la organización de aeronáutica, a fin de que la disciplina en los que se ocupan en estas construcciones sea mayor y más ciega.

La base de la ofensiva aérea contra Inglaterra está constituida por las brigadas del aire de Colonia, Munster, Hanovre y Kiel, territorios donde se nota la extrema densidad de los campos de aviación. Se observa, en general, que la base de partida real está situada muy próxima a las ciudades indicadas anteriormente, para que sea constituyan en ellos los Estados Mayores de brigada.

La base de la ofensiva aérea alemana contra Francia y Bélgica, la constituyen las brigadas de Colonia, Francfort, Darmstadt, Munich y Nuremberg. Más todavía, sobre todo en el oeste, los terrenos puntos de partida de un ataque contra Francia se encuentran más próximos de los objetivos que los centros de las brigadas.

Italia puede también verse agredida por los aviones alemanes en pocas horas, que pueden salir de Baviera y de Wurtemberg. Hay que tener presente que, en línea recta, la distancia entre Munich y Roma es de 700 kilómetros, de 345 de Munich a Milán y de 320 de Munich a Trieste. Es decir, que el norte de Italia, principal centro de armamento italiano, puede ser extinguido en una hora por los aparatos que salgan de Munich.

Las fronteras checoslovacas están cerradas en una estrecha cintura de campos de aviación situados en Alta Silesia, Silesia, Saxo y Baviera.

A pesar de las buenas relaciones que Alemania conserva con Polonia, aquélla tiene una enorme cantidad de campos de aviación en Prusia oriental y a lo largo de la frontera del Este, y cuya existencia no se justifica debidamente por ninguna necesidad de tráfico civil en una región tan pobre y relativamente poco poblada. En realidad, Polonia está encerrada, como decíamos antes, en una verdadera cadena de campos de aviación.

Los Estados bálticos están todavía más amenazados que Polonia, porque sus medios de defensa son más precarios, pero, sobre todo, la U. R. S. S., que mira el avance de la base aérea alemana hacia el Este.

EL EMPERADOR DEL MANCHUKUO REGRESA A SU PAIS

Kobe. — El emperador del Manchukuo, Hangan, salió en dirección a Dairen, a bordo del buque de guerra japonés "Hiyei", después de efectuar una visita oficial al Japón.

EN BUDAPEST SE DESCUBRE UN COM- PLOT CONTRA EL GOBIERNO

Budapest. — La Policía de Budapest ha descubierto hoy un complot comunista dir-

gido contra el Gobierno húngaro, y que, según los informes, había de estallar el día primero de mayo. Han sido detenidas 60 personas, entre ellas varias muchachas estudiantinas.

FALLECE EL NUNCIO DE SU SANTIDAD EN HOLANDA

La Haya. — A la edad de sesenta y tres años ha fallecido el Nuncio de Su Santidad en Holanda, monseñor Lorenzo Scipia. Nació en Nápoles.

SE NIEGA LA EXISTENCIA DEL TRATA- DO SECRETO GERMANO-POLACO

Varsovia. — Respecto de un artículo, aparecido en algunos periódicos extranjeros, relativo a que Polonia había suscripto el 23 de abril del año pasado, un tratado secreto, de carácter militar, con Alemania, el periódico de esta localidad, "L'Illustrowany Kurjer Codzienny" lo niega absolutamente. Y aduce en apoyo de su negativa unas palabras pronunciadas por sir Eden, en ocasión del reciente viaje de éste a Varsovia.

LOS JAPONESES EN LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

Tokio. — Conforme a la decisión anterior del Gobierno del Japón de participar en la Conferencia Internacional del Trabajo de Ginebra, siguiendo la política de cooperación con la S. D. N., aún después de retirado de ella, en cuanto concierne a su obra humanitaria y a otros problemas no políticos, ayer salieron para Europa catorce delegados que habrán de asistir a dicha Conferencia.

En esta delegación figuran el señor K. Yamatsu, delegado del Gobierno; el señor Wakabayashi, representante patronal, y el señor Yagi, representante obrero.

EN LOS DARDANELOS APARECE UN TROZO DE TIERRA

Constantinopla. — En los Dardanelos, cerca de Gallipoli, ha aparecido un trozo de tierra que mide cerca de trescientos quince metros de largo por sesenta de ancho. El fenómeno, en opinión de los geólogos es debido a la presencia de petróleo en el subsuelo de los Dardanelos, y una manifestación de vulcanismo derivado de los recientes movimientos sísmicos.

LA NOTA SOBRE EL ESTATUTO DE KLAIPEDA ES ENERGICA

Londres. — Pese a que no se ha publicado todavía el texto de la nota dirigida al Gobierno lituano por los Gobiernos de las potencias interesadas en el Estatuto de Klaipeda, sébase que está concebido en términos energéticos contra el hecho de que el Directorio de Klaipeda ejerza el Poder sin la confianza de la Dieta, contrario a las cláusulas del Tratado.

Advertisement for a radio factory: "RADIO De Fábrica al Público. Supertrófono 5 válvulas modernas para corr. alterna, onda normal, dinámico 16 cm. Pesetas 198. Rev. Reduct. con volt. Garantía y envió a pruebas. Apartado 45. - E I B A R"

se ordena que se nombren "hombres seguros" para buscar en un radio de acción de 50 kilómetros todos los terrenos que puedan ser utilizados como de socorro y que el Estado los pueda adquirir. Resulta de algunos documentos que se han hecho ya adquisiciones de esta naturaleza en Mecklemburgo y Hanovre.

Quinto: Los grandes campos de deportes y de carreras, que tanto abundan en Alemania, pueden transformarse también, en caso de guerra, en terrenos auxiliares.

El esfuerzo aéreo no ha sido solamente en lo que respecta a la aviación terrestre. Se ha extendido también a la marítima, para la cual se han instalado ya, o se han previsto, por lo menos, las bases de amarizaje, tanto en las islas como en las costas y en ciertos lagos situados lejos de las costas. Entre éstas últimas instalaciones se hallan: en Mecklemburgo, lago de Mueritz; en Bran deburgo, lago de Muggel, lago de Tegel y lago de Havel; en Hanovre, Steinhuder Meer.

Por otra parte, la mayoría de los campos de aviación recientemente amplificados o instalados, disponen de grandes hangares, ce talleres para reparaciones, de acuartelamientos y de almacenes subterráneos para depósitos de municiones.

Una de las innovaciones técnicas consiste en proveer a estos hangares subterráneos de planchas giratorias de unos 100 metros de diámetro, cada una de las cuales puede elevar hasta 16 aparatos de 25 metros de envergadura.

Estos terrenos están situados en puntos lejanos de las grandes ciudades y hasta, para desplegar, hay terrenos ficticios, que prestan gran visibilidad para desviar así las agresiones enemigas.

Todas estas instalaciones se tienen ahora en el mayor secreto posible. Todos cuantos trabajan en la construcción de estos terrenos y estas obras se obligan, bajo juramento, a no dar cuenta de nada de lo que vean

Large advertisement for Hamburg-Amerika Linie (HAPAG) shipping services, including routes to Cuba, Mexico, and the Americas, and a section for cruises.

GENERALIZACION EN EUROPA

La radio en el automóvil

Hará unos cuatro años que se inició en Norteamérica la instalación de aparatos receptores en los coches, y ya en la actualidad según los datos estadísticos últimamente aparecidos, de los veintitún millones y medio de coches que existen en los Estados Unidos, más de dos millones van equipados con aparatos receptores.

Sin embargo, en los países europeos no comenzó a extenderse el montaje de los aparatos en los automóviles hasta hace muy poco tiempo, pues esta modalidad de la radio en los aficionados europeos, más bien era considerada incompleta en principio y como una atracción de simple aprecio o de mera curiosidad. Ha de tenerse en cuenta como un motivo en el escaso influjo de su expansión el número de habitante-coche en Europa, notablemente inferior que en Norteamérica.

A la falta de interés o indiferencia en adoptar los receptores de automóviles que ha venido manteniendo el radioyente europeo, contribuyó, sin duda alguna—entre otras causas—ciertas imperfecciones que acusaban aquellos y más especialmente a las dificultades que se presentaban para conseguir instalaciones eficientes.

Las dificultades que ordinariamente traían a los radioautomovilistas europeos eran de dos órdenes: una, la obtención de sensibilidad suficiente en el receptor, dada la imposibilidad de aplicar una toma de tierra y de establecer una antena eficaz; otra, la supresión de las perturbaciones o parásitos provocados por el sistema de encendido y alumbrado del coche.

Teóricamente el problema parecía bastante simple; pero, en el terreno de la práctica no era fácil darle solución.

En el transcurso de estos años ha sido necesario crear una nueva norma en la técnica de la radiorecepción, para los aparatos de auto. En estos últimos tiempos se consiguió dotar de una sensibilidad extraordinaria a estos receptores (unas veinte veces más sensible que los receptores familiares), a pesar de que en un coche en marcha, como nuestros lectores saben, es absolutamente imposible establecer una toma de tierra. Conseguida la sensibilidad deseada, faltaba dar solución completa al problema de los parásitos producidos en el propio coche. Este problema es, a nuestro juicio, el más difícil de resolver, porque como es sabido, en la instalación del encendido e ignición de un coche se producen tensiones eléctricas muy elevadas que suelen variar entre diez mil y veinte mil voltios, tensiones que se aplican a las bujías para producir una chispa lo más potente posible y provocar la deflagración de la mezcla gaseosa; pero estas bujías con sus chispas provocan oscilaciones, que penetran en el receptor, pues aquéllas se conducen en forma parecida a las primitivas emisoras de radiotelegrafía que empleaban descargadores de chispas.

Hasta estos últimos tiempos el método más comúnmente adoptado para resolver este problema consistía en aplicar resistencias sobre los cables de alta tensión de las bujías; pero en la práctica, este principio ha dado por resultado debilitar las chispas del encen-

dido, dando lugar a mala combustión y pérdida de velocidad en el automóvil.

Estos inconvenientes, a los cuales se concede muy escasa atención en América, tienen gran importancia para los automovilistas de nuestro continente, porque aprecian mucho más el valor de su coche.

Este aspecto—psicológico, en cierto modo—ha influido, en buena parte a limitar la expansión del receptor de automóvil en Europa.

Dándose cuenta del aspecto que motivaba esta limitación, una gran empresa europea abordó el problema de la supresión de las perturbaciones por otro lado, aplicando un sistema riguroso de blindaje que evita los inconvenientes que anteriormente hemos señalado. Esto parecerá inverosímil; pero ha creado un movimiento radioautomovilista en Europa. La radio en los autos que alcanzan gran popularidad en América en corto espacio de tiempo, atrae cada vez más la atención de los automovilistas y aficionados europeos y comienzan a interesar al público en general.

Una prueba de la atracción que actualmente se experimenta en Europa por este asunto es la Exposición del automóvil en Amsterdam, donde más de 15 marcas diferentes han expuesto sus coches equipados con una instalación de receptores efectuados por una famosa casa de radio europea.

Sin duda alguna, la popularidad alcanzada se debe al gran progreso logrado con la supresión de las perturbaciones del motor del coche, sin necesidad de resistencias que puedan debilitar la chispa de ignición en las bujías.

Esto justifica que la acción radioautomovilista europea haya entrado en plena actividad y que la culminación de su generalización tendrá lugar en la próxima temporada.

FANCISCO FRANCO.

Un cuento de Edgar Poe

Don Antonio Dubois, actual director general de Bellas Artes, se hallaba, en tiempos de la Dictadura, detenido en la Cárcel Modelo, como miembro de la Junta directiva del Ateneo. Un preso, émulo carcelario de Figaro, le estaba arreglando la barba. Era el momento en que —ya ociosas las tijeras— andaba la navaja por las inmediaciones de la yugular.

—¿Usted es pariente del señor Dubois que hace en "La Libertad", la revista de Tribunales? —Inquirió el barbero accidental.

—Soy yo —reptó don Antonio con elegante "nonchalance".

—¿Es usted? — Pues a una revista de usted, publicada el día antes de dictarse mi sentencia, le debo yo el estar aquí.

La navaja seguía rozando las cercanías de la arteria.

Don Antonio Dubois callaba. Había perdido el conocimiento. (De la "Croniquilla" de "Ahora").

Advertisement for Caja Navarra de Seguros contra el Pedrisco, including mutual insurance details and a tariff table for various types of policies.

Advertisement for DE ARRASATE, featuring a detailed medical case study of a patient with alcoholism and epilepsy, and a recommendation for treatment.

Advertisement for Contabilidad y Cálculo Mercantil, listing the instructor Enrique Ayarza and the location Ciudadela, 13, Segundo.

Advertisement for Tornillos de calidad (Quality Screws) by J. Artola, located at Conde Oliveto, 3, with contact information.

Large advertisement for Obsequio de cincuenta bicicletas (Gift of fifty bicycles) by ZIG-ZAG, including details about the promotion and contact information.

REBUSCANDO

Don Amadeo García Salazar fué a presentar el partido Barcelona-Madrid para cumplir un trámite de los muchos que se deben imponer todo seleccionado.

Y ha vuelto con las manos vacías, horrorizado.

Don Amadeo piensa en estos momentos que si los futuros internacionales Zamora, Ciraco, Quinceos etc, se dejan ganar por cinco a cero en un partido decisivo para ellos, contra Alemania —que es como si se tratase de ganar Nueva York a nado—, van a hacer el indio en edición corregida y aumentada.

El ilustre doctor vitoriano está sentando plaza de filósofo en estos momentos.

El Gran Premio de la República ha traído sus consecuencias.

Unas cuantas multas a los que se quedaron contemplando el paisaje cuando sus compañeros marchaban a Elbar... con la vista en Fernambuco.

Ahora sólo falta que esas multas se hagan efectivas para que parezca de verdad la cosa.

La Federación Inglesa de Fútbol, en respuesta a preguntas de sus Clubs, respectivamente a la cuestión de los dos árbitros, ha declarado que no piensa ocuparse más del asunto hasta que la FIFA no le dé a conocer su punto de vista.

¡Total todo una fífa!

Señores: Ya se acaba la Liga. Un partido más y hasta la temporada próxima!

Ningún interés tiene el partido que jugarán el Valladolid y el Sabadell.

Los partidos de "hule", serán los que se juegan en Alicante y aquí.

¿Qué pasará en estos dos últimos partidos? Lo vamos a ver el domingo.

Llegará el domingo. Y saldrán a jugar al verde cesped de San Juan el Murcia y el Casuina.

Durán los seis de la tarde, y los blancos se habrán "comido" a los "rojcos".

¿Cómo?

—Si hombre sí. Porque el domingo los rojos serán los blancos y viceversa.

¡Ch! que juego.

Bueno señores...

Después del partido el que pueda correr se marcará un 20 a la hora para llegar al "Dona" para ver el resultado de Alicante.

Y llegará que —todo llega en esta vida— los seis y media y el Hércules habrá ganado al Celta.

Cosa que el Hércules y el Osasuna pasarán a la parte integrante de la Primera División.

¿Heee...! ¿Qué tal?

Los aficionados al "bolo" ardan muy alborotados ante la próxima jornada.

Dicen: ¿Habrá empate en el match, Celta-Hércules? ¿Tongo?

—Bien, pero, ¿y la deportividad y dignidad del Hércules? No se puede olvidar que al fin y al cabo, q. el fútbol es también un sport y los alicantinos han dado a través de esta temporada sobradas pruebas de deportivismo.

—Coo—

Han llegado —según parece— "espías" catalanes a Truña.

Se trataba de llevarse hacia Barcelona nada menos que a esas dos hermosas criaturas que se llaman Julio y Juliánito Vergara.

Hubo "sangre" y el espía y tortullo "cazador" fué "cazado" por los "amos" de Casuina y lo mandaron con la música a otra parte.

Se piden varias condecoraciones para la "pol" secreta del club rojo.

—Coo—

Ya está...

Ese partido de pelota amateur que nos anuncian para el próximo domingo, Alsasua contra Lesaca en final de mano.

Todos los productos más destacados del Campeonato Navarro en el escaparate del Euzkai.

Oyarzábal y Amundarain frente a Oyarzábal y Castillo.

El domingo "reprise" del entradón del pasado domingo.

—Coo—

¿Será cierto?

Parece que hace unos días, jugaron en Arizkun un partido de pelota Olio y Garayoa contra Oyarzábal y Castillo y que estos últimos fueron vencidos por los de Villava.

Entonces... creamos que el papel lesacarra, se cotizará más barato que el alsasuarra.

—Coo—

El próximo domingo tenemos cros-country?

SECCION DE DEPORTES

DE ACTUALIDAD

Parece que hubo intentos de llevarse al Español de Barcelona a Iturralde y Vergara. La directiva del Valladolid multa a nueve jugadores del primer equipo. "Handicap" ve muy "negro" el porvenir del Celta.

Los árbitros para el domingo

Madrid 25, 2 madrugada. Han sido designados para dirigir los partidos que se disputarán el próximo domingo los siguientes árbitros:

Primera División: Español-Oviedo: Vallés. Atlético B-Athléti M.: Elizari. Sevilla-Donostia: Torres. Racing-Betis: Iturralde. Valladolid-Barcelona: Cangas Argüelles. Madrid-Arenas: Villaverde.

Segunda División: Hércules-Celta: Escartín. Sabadell-Valladolid: Duce. Casuina-Murcia: Arribas. Copa: Júpiter-Jerez: Ostalé. Grandollers-Constanza: Orduña. Victoria-Couta: Hidalgo Medina.

Ante el cros-country del domingo

¡Este es anima, señores! Cada día que pasa es más creciente el entusiasmo e interés en todos los deportistas ante la aproximación de la carrera. Los corredores se siguen entrenando con gran entusiasmo, por hacer en el menor tiempo posible, el recorrido de la prueba. A juzgar por las inscripciones que vamos recibiendo, van a ser numerosísimos los participantes, que a nada que respondan harán que se recuerde por mucho tiempo esta carrera.

El recorrido de la carrera es un acierto pues la belleza a todo lo largo del mismo, es a pesar de su dureza, precioso. Los donantes van contestando a nuestro requerimiento, magníficamente.

A continuación damos los nombres de donantes e inscritos hasta la fecha.

DONANTES Excmo. señor Alcalde, una preciosa Copa. Don Hilario Etxayo, 50 pesetas. Don Carlos Euzqui, 10 pesetas. Don José María Elizburu, una pitillera. Los señores Monasterio y Desojo, un cinturón.

Doña Eulalia Inés, un cinturón. "La Vecenciana", un espejo-estuche. Don José Muñárriz, una hermosa cartera interior.

El señor Vicepresidente de la Diputación, una preciosa Copa.

CORREDORES INSCRIPTOS

- 1. Juan Aranguren, por el C. D. Dena-Zuri. 2. Francisco Aramayon, idem. 3. José Torrano, idem. 4. Félix Itiguez, idem. 5. Nicolás Azpillaga, idem. 6. Esteban Gondon, idem. 7. Jesús Celaya, idem. 8. Alvaro Asenjo, por el Rapid. 9. Luis Díaz, idem. 10. Genereo Huarte, idem. 11. Juanito Ordóñez, idem. 12. Julio Lizarraga, Oriamendi, de Cizur. 13. José Ramón Garayo, idem. 14. Manuel L. 15. X. X. 16. X. X. 17. X. X.

CARBONES Hulla, antracitas, coek LUIS REVESTIDO SAGARDOY Barasoain, 14 Teléfono N°79 Pamplona

El Osasuna no está dispuesto a ceder un solo jugador

El directivo del Español señor Jové ha hecho gestiones estos días en Pamplona y San Sebastián para llevarse a Barcelona los jugadores Iturralde y Vergara, del Osasuna, y Goyeneche e Ipiña, del Donostia.

Sin resultado, afortunadamente para el Donostia y para el Osasuna. Los directivos osasunistas han tenido un gesto, que les aplaudimos, al contestar categóricamente que no están dispuestos a ceder ninguno de sus jugadores, toda vez que los necesitan para la campaña de esta temporada y para ALINEARLOS LA PROXIMA TEMPORADA EN PRIMERA DIVISION DE LIGA.

Recordamos que un buen amigo, en cierta ocasión, nos dijo:

—Lo primero que se necesita para ser millonario es desearlo.

En un caso así se encuentra el Osasuna. De un tiempo a esta parte viene demostrándonos vehementes deseos de ascender a primera división. Por tal motivo ya antes de ahora resolvió no ceder ningún jugador; ahora acaban de darle, como decimos para demostrar que siguen firmes en su actitud, teniendo presente que la primera condición para alcanzar sus deseos es mantener íntegro el equipo y, sobre todo, los elementos del mismo de valor.

Dicho señor Jové ha gestionado en San Sebastián el traspaso de Goyeneche e Ipiña, con resultado igualmente negativo.

Farce ser que el Donostia ha pedido una cifra "elevada" por Ipiña, cifra que, se nos dice, discute también con otro Club de primera división.

¿Hubo ciertamente "tongo" en el match Valladolid-Hércules

Valladolid.—Como consecuencia del resultado registrado el pasado domingo en el partido entre el equipo titular y el Hércules, correspondiente a la fase final del torneo de Liga, segunda división, los directivos del Club vallisoletano han decidido presentar la dimisión, con carácter —se nos dice— irrevocable, después de haber impuesto a los jugadores que participaron en dicho partido —a excepción de Irigoyen, el goal-keeper, y Kohut, delantero centro— una multa de cien pesetas a cada uno.

Se hacen comentarios en el sentido de que los equipos del Valladolid perdieron deliberadamente por tres a uno, después de haber llegado al segundo tiempo con un tanto en favor y ninguno en contra.

La resolución tomada por los directivos de multar a los equipos y dimitir, naturalmente, contribuye a dar fuerza a la impresión existente de que los jugadores vallisoletanos perdieron un partido que, si hubiesen querido, por lo visto podían ganar.

N. de la R.—Si hemos de dar crédito a la noticia, que nos llega, dicho sea de paso, de fuente fidedigna, creamos le asiste al Osasuna el derecho a poner el grito en lo más alto, pues él principalmente resulta perjudicado, sin olvidar que el Celta se encuentra en el mismo caso. Ahora bien; en el caso de que el "tongo" sea cierto, ¿se "fabricó" pensando en perjudicar al Osasuna? ¿Acaso lo animó el hecho de ejercer represalias sobre el equipo gallego, como conse-

Como juzga "Handicap" en las columnas del "Faro de Vigo" al Osasuna

El Celta—dice—debe arrancar una victoria difícil en Alicante

El Osasuna abrigaba la gran esperanza de vencer, o en último caso empatar, y nosotros, después de haberle visto evolucionar frente al Celta, pensábamos en la suerte que ha tenido al salir con la "leve" derrota de tres a uno.

Espéramos otro Osasuna más "cuajado" o más hecho por líneas y en conjunto, o más "fiero". Pero hemos apreciado solamente sus valores en Lluandín, los hermanos Biznobia y Catachú con la oportunidad de Vergara, ya que el resto hace bajar en potencialidad al team osasunense de otras temporadas.

Ha derrochado, eso sí, codicia y entusiasmo; pero como el Celta se le puso a tono, le "dobló" por rapidez, y salvo en contadas ocasiones, su zona de goal se vio apuradísima, sucediéndose los corners y los remates de los locales, no entrando más tantos por la suerte que les acompañó a los simpáticos navarros, sobre todo a su portero Urzaga, que las "paradas" de pie o caído, entre los palos o lejos de la meta.

Después del resultado Celta-Osasuna, que dejó satisfecho a la afición, por la actuación del equipo y después de los scores en otros campos, todos son a hacer números sobre puntos y goals. Nadie pierda el tiempo en estas cosas, sino van a volverse todos locos.

No pasa más que hay cuatro equipos que aspiran al ascenso en la jornada del domingo, y que por nuestra parte, el Celta tiene que desplazarse dispuesto a arrancar una victoria difícil, como en sus mejores tiempos.

Fútbol modesto

DE BARASOAIN Barasoain, 2; Garinoain, 0

El día 21 se jugó el partido de fútbol de campeonato de la copa del Centro entre los equipos arriba mencionados; había gran interés en presenciar este partido.

A las tres y media, a las órdenes de un aficionado de Garinoain dió comienzo el partido. Elige campo el Barasoain, que lo hace a favor del viento, se pone la pelota en juego, que empieza dominando el Barasoain. A los 8 minutos viene un avance por el extremo derecha, éste centra largo y el extremo izquierda de fuerte tiro introduce el balón en la red. Este es el primer tanto para el equipo local.

Se saca el balón del centro, avanzan los del Garinoain chutando sin consecuencias; a los 40 minutos de juego una melea ante la puerta del Garinoain se hace el extremo derecha con el balón, dribla al defensa y de fuerte chut entra el balón en la red. Es el

LA PELOTA

En el Euzkai Jai

Los azules Lesaca y Bengochea vencieron por diecisiete tantos a Gurrucaga y Aranzadi.

La "cátedra" se inclinó, ofreciendo un momio respetable, por los "colorados". Al principio no se presumía el desacierto en que incurrieron, mas ya a partir de la primera etapa de los veinte tantos los azules comenzaron a demostrar de modo palmario una gran superioridad sobre los rojos. La diferencia de tanteo fué aumentando y, al final, como queda apuntado, llegó a los diecisiete tantos.

Y es que Lesaca y Bengochea hicieron ayer una pareja bien disciplinada, bien unida y compenetrada; y aparte de esto cada uno de ellos supo portarse como los buenos, desenviniendo juego de buen estilo, limpio y decisivo.

Después Plazabona y Eguiguren, con banda azul, quedaron en treinta tantos para cuarenta y cinco frente a Yaben y Arbeloa, rojos.

El dominio, al principio, fué alterno y aun los vencidos pudieron dominar en más de una ocasión. Plazabona y más Eguiguren sabían moverse en la cancha y marcar a sus contrarios, pero estas habilidades les duraron poco.

Yaben y Arbeloa en los comienzos tuvieron muchos desaciertos pudieron después imponerse aunque a costa de grandes esfuerzos; los tantos eran prolongados y vistosos dando lugar a una lucha llena de interés y de jugadas espectaculares.

Letras de luto

El pasado domingo entregó su alma al Señor, en Monreal, la bondadosa señora doña Celerina Belloso, madre del conocido pelotari y excelente muchacho Uzué, a quien como a sus familiares testimoniamos nuestra condolencia, al mismo tiempo que, suplicamos a los polizatsos y lectores una oración por el eterno descanso de la finada.

CASA NUEVA

en la calle más ancha y de más porvenir de Bilbao, sólida construcción, producción 20.000 pesetas líquidas, se vende en 250.000 pesetas.—Informes: "Argi", Lotería, 2, primero, BILBAO.

El "II día del remonte" que se celebrará este año en San Sebastián

Por segunda vez va a celebrarse esta simpática fiesta dedicada a la modalidad del juego más arraigada y admirada en Guipúzcoa y Navarra.

Para tan señalado día se cuenta con la participación de los notabilísimos pelotaris manistas Echave IV y Kirru, los cuales ventilarán entre sí, un partido decisivo y con aspiraciones de enfrentarse con Atano III, campeón de la especialidad.

Además de este sensacional encuentro, se celebrarán otros dos a remonte a cual más atractivo y en uno de los cuales formará parte por primera vez, los célebres de la especialidad José Irigoyen y Jesús Abrego, y en el otro hará su reaparición, el que fué primera figura de la remontada Antonio Furundarena "Guetaria".

Alicientes todos ellos más que sobrados para producir enorme expectación e interés inigualable. La Nueva Empresa de Frontones ha puesto en circulación los billetes correspondientes para la entrada a tan extraordinario acontecimiento, los cuales se van adquiriendo de tan rápida manera, que no tardarán muchos días en que se agoten por completo.

Y aun falta más de un mes! Pues como se sabe, el "II Día del Remonte", se celebrará el 2 de junio, coincidiendo con la clausura de los X Campeonatos de Pelota Nacionales.

Advertimos con ello a los aficionados de la capital, sino quieren quedarse sin su espectáculo favorito.

Es nuestro deber.

CERA EL CUCO LA PREFERIDA POR SU CALIDAD

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres ARRIENDO dos bajeras que puede ser toda una, con diez ventanas y tres grandes puertas a dos calles y Plaza San José, a precios económicos. Informes: Zuzino, Ortiz.

Compras COMPRARIA una partida de tubería usada, de pequeño calibre en cualquier material. Igualmente contadores usados de luz. Informará la Administración.

Empleos SE NECESITA muchacha para Bilbao; inútil presentarse sin saber euskera.—Informes en esta Administración.

COLOCACION: La desea joven contable para cualquier industria o comercio. Llevará lo mismo la contabilidad por horas. Informes esta Administración.

MODRIZA: Se necesita modriza para criar en su casa un niño recién nacido. Para informes, Cesáreo Salanueva, Barbarin.

SE NECESITAN oficiales de modista en Mercaderes 18, segundo.

Traspasos DISPONGO de diez a doscientas mil pesetas para colocar sobre casas en Pamplona. Informes: Descalzos, 23, primero.

TRASPASO en San Sebastián Bar muy apatruoado, con piso o sin él. Informes: Descalzos, 23, primero.

TRASPASO taller mecánico de carpintería y funeraria.—Francisco Ruiz, TAFALLA.

TRASPASO Pescadería o bajera para cualquier otro negocio, en lo mejor del Ensanche. Avenida Roncesvalles número 5.

TRASPASO FONDA sitio céntrico. Informes Cándido Sainz, Zapateria 42, primero derecha.

Huéspedes SE DESEAN dos huéspedes para vivir en familia, calle muy céntrica, habitación exterior. Informarán San Antón 66 primero derecha.

Ventas VENDO una línea eléctrica sencilla, compuesta de 10 postes y dos hilos con sus accesorios de una largura de 900 a 350 metros, en 300 pesetas. Informará la Administración.

SE VENDEN varias puertas.—Informes en esta Administración.

CASA vendo por pisos, sitio inmejorable, con bajera y pisos desahuyados. Informes: Descalzos, 23, primero.

LOS MEJORES negros, limpiezas y planchados hace la Tintorería El Águila.—Precios económicos.—Calle Javier, 8.

SE DESEA vender un traje de caballero seminuevo. Se dará barato. Razón: San Antón, 60, primero.

Quiere ahorrarse mucho dinero compre sus trajes en Pañerías el Murciano La casa más surtida, calidad, colorido garantizado SEÑORA QUIMONOS SEDA BORDADOS DESDE 30 PESETAS Tejería, 10, primero.—Pamplona

VENDO dos vacas recién paridas con 20 y 25 litros de leche. Avenida de Severino Fernández, Emiliano Gofi, Tafalla.

VENDO VACA recién parida tercer parto, holandesa con ternero. Informes Cruz Guembe, Obanos.

SE VENDE la casa calle Mayor núm. 97, de Fuente la Reina. Informe: Gumersindo Golcochea.

VERDADERA OCASION. Vendo Citroen 7 plazas (11 H B) con separación de cristales apropiado para alquiler. Elizari y Pérez, Barrio la Estación, Calle el Muelle 118.

SE DESEA vender un traje de caballero seminuevo. Se dará barato. Razón: San Antón, 60, primero.

OCASION! Hermosa casa de campo, dos vecinos rentando al 7 y medio por 100, inmediata a la ciudad, con cuatro robadas de inmejorable terreno, se vende en 40.000 pesetas. Informarán en este periódico.

SE VENDE, por cesar en la labranza, bucy derecho, 7 años; vaca lechera; mula y burra.—Dirigirse a José San Martín, en ANORBE.

OCASION! Azulejo blanco de 10 por 15 nuevo, a 120 pesetas millar. Informes esta Administración.

FIAT 514, 10 HP completamente reparado mecánicamente y pintado. Talleres Mecánicos González Martín. Paulino Caballero, 13.

CHACOLÍ superlativo de Ezcaba, se pone a la venta desde hoy otra cuba, la última y la mejor. San Lorenzo núm. 10.

COLITIS - REUMATISMOS ALMORRANAS - VARICES Enfermedades de la Próstata "Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 17 - VITORIA—Teléfono 1417 Médico ANGEL DE GAROIZABAL

OCASION! Hermosa casa de campo, dos vecinos rentando al 7 y medio por 100, inmediata a la ciudad, con cuatro robadas de inmejorable terreno, se vende en 40.000 pesetas. Informarán en este periódico.

SE VENDE, por cesar en la labranza, bucy derecho, 7 años; vaca lechera; mula y burra.—Dirigirse a José San Martín, en ANORBE.

DESDE hoy se pone venta Cordero leche, en García Jiménez, 4. Buena clase. Se sirve domicilio.

OCASION: En la montaña de Navarra se vende casa con 130 robadas de terreno, en fincas de labor y prados. Mas un trozo de terreno de 500 robadas muy bueno para prados, tiene agua en abundancia y se darán buenas facilidades de pago. Informes en esta administración.

¡ALTO! Labradores, todas las piezas de Segadora y Trilladora y de labranza se arreglan por deterioradas que estén con garantía en el taller del antiguo soldador Martínez; no confundirse, Taconera, núm. 18.

GANADEROS—Se ha instalado en Iruñea la parada de sementales del Estado, compuesta de tres ejemplares: un caballo árabe, otro Postier-Bretón, y un garafón precioso de raza zamorano-leonesa.

OCASION: Contratistas. Se vende una camioneta "Chevrolet" vasculante, 6 cilindros seminuevo, bien calzada. Fermín Jiménez Arnedo.

VENDESE coche "Renault" Celta 4, 10 HP, último modelo aerodinámico, estado nuevo. Talleres Mecánicos González Martín, Paulino Caballero, 13.

SE VENDEN 150 borregos superiores, a partir en el mes de Abril Pedro Izco. Olite.

Varios Dentista Mariano Jiménez, San Sebastián, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

### Información de Guipúzcoa

#### El gobernador civil emprende una enérgica campaña contra la inmoralidad.-En el Teatro Victoria Eugenia se celebró una función benéfica organizada por la Asociación de señoras.

San Sebastián 24 (22,00)

#### UN NIÑO ATROPELLADO

Comunican de Vergara que ayer tarde, en la calle de Artekale, fué atropellado el niño de cuatro años Ramón Valenciano Esteban por un auto que conducía Pedro Mendizábal.

El niño, que fué trasladado a una clínica, resultó con la fractura completa de la pierna derecha y diversas erosiones.

#### DEPORTE VASCO

En el Frontón Urumea han jugado esta tarde Ostolaza y Guruzaga contra Judiko y Eribiti.

Las cápsulas de ONDOIBIL inmunizan contra el MAREO en VIAJES por mar, tierra e aire

El dinero salió a la par, pero con tendencia favorable a los primeros.

Hubo igualadas a 1, 2 y 3; y ahí terminó todo, pues Jurko estuvo enorme, y bien secundado por su compañero Eribiti, consiguió llegar a los 45 tantos cuando los contrarios contaban 33.

Jurko ha vuelto a recuperar su juego; hoy, su labor ha sido espléndida y movida. Eribiti estuvo bien; Ostolaza y Guruzaga, flojos.

En el Moderno contendieron Alberdi y Amenabar contra Mondragonés e Iñizabal, ganando estos últimos, que dejaron a sus rivales en 41 para 50.

#### FUNCION BENEFICA

En el Teatro Victoria Eugenia se ha celebrado hoy, a las siete y media de la tarde, una magnífica función benéfica, organizada por la Asociación de señoras.

El producto de dicha función estaba destinado a atender al mejoramiento moral y material de la clase obrera.

Ha asistido un gentío enorme, atraído por el selecto programa anunciado.

Actuaron, el bajo señor Olazola, el tenor señor Beorlegi y distinguidas señoritas y jóvenes de la sociedad donostiarra, siendo todos ellos muy aplaudidos.

#### CONTRA LA INMORALIDAD

El gobernador civil manifestó por la noche a los periodistas que se había procedido a la detención de nueve señoras de 25 a 38 años, por ejercer la prostitución en el Paseo del Kursaal.

Los frecuentes escándalos que allí se producen, dieron lugar a que los vecinos se quejaran de lo que venía sucediendo.

El gobernador ha ordenado se emprenda una enérgica campaña contra tales desenfrenos.

El gobernador ha impuesto una multa de 25 pesetas a cada una de las detenidas y la mayoría de ellas ingresaron en la cárcel.

Estoy dispuesto—añadió el señor Muga— a acabar con esta clase de inmoralidades. He ordenado también a las fuerzas de Asalto cachen a todas las parejas que encuentren en los alrededores de la ciudad.

En Retoria ha sido detenida una pareja por haber cometido actos inmorales, y se le ha impuesto una sanción.

Con respecto a los autos que se detienen a la orilla de las carreteras, he ordenado que, en lo sucesivo, no se pueda detener ninguno, en cuyo interior haya gente, sino que deberán continuar circulando.

Esti aplausible campaña del señor Muga contra la inmoralidad reinante, ha merecido la felicitación de los padres de familia, los cuales además le excitaban a proseguir los trabajos emprendidos con tan laudable fin.

#### LOS REPATRIADOS

Luego habló el señor Muga de la repatriación.

Dijo que en los veinticuatro días que van

del mes de Abril la Junta de Menores había abonado la cantidad de 6.000 pesetas para billetes de ferrocarril para los repatriados.

En Vista del conflicto creado por el gran número de éstos que van llegando el gobernador ha dirigido un telegrama al ministro de la Gobernación solicitando el envío de fondos pues Guipúzcoa no puede sostener tan pesada carga.

#### UNA FABRICA APURADA

Vistió al señor Muga el dueño de una fábrica de pieles para manifestarle que se ve precisado a proceder al cierre a consecuencia de la falta de primeras materias.

Las pieles eran, importadas de Francia, y como las pieles están contentadas, no pueden recibirlas actualmente.

Podrían solicitarse de otra especie de pieles, pero son puntos lejanos y no se sabe cuando podrían recibirse.

#### CONFERENCIA DEL SEÑOR LANDABURU

Mañana, jueves, a las ocho, de noche, organizada por la Asociación de Estudiantes Vascos de Donostia, tendrá lugar en el salón del Centro Católico una interesante conferencia a cargo del diputado don Francisco Javier de Landaburu, que desarrollará tema tan interesante en los momentos presentes cual es "El Padre Victoria y el momento político, internacional".

Las invitaciones se pueden recoger en Euzko Pizkundea, de once de la mañana a nueve de la noche.

#### EL TEATRO VASCO

El domingo próximo, 28 del corriente, se celebrará el II Día del Teatro Vasco, instituido por la benemérita Sociedad Euskaltzaleak.

Este año se ha hecho preceder, a semejanza del año pasado, el II Día del Teatro Vasco por un concurso de Cuadros dramáticos euskaldunes. Han acudido once grupos a este certamen. Se espera de un momento a otro la designación del grupo vencedor.

Dará comienzo este II Día del Teatro Euskeldun, con un solemnísimo acto literario en nuestra lengua racial, en la iglesia de San Telmo.

En el mismo se dará, los premios correspondientes a los autores que fueron premiados en el segundo certamen de obras dramáticas (cuyos nombres daremos mañana), así como también al Cuadro dramático vencedor.

En ese mismo acto hablará el gran comediógrafo vasco don Antonio de Labayen, el gran impulsor de nuestro teatro.

Sabemos que su discurso será decisivo para orientar nuestro arte dramático imprimiéndole un matiz netamente peculiar. Su presentación, la hará el presidente del Euskaltzaleak, don Telesforo de Monzón.

El mismo día 23, a las cuatro y media de la tarde, tendrá lugar en el Gran Kursaal de Donostia el estreno de la obra "Gogo-ozneak", debida a la infatigable pluma de la excelente escritora debarra Tene de Mujika.

Y se encarga del estreno, que constituirá una etapa magnífica para nuestro arte escénico, el acreditadísimo cuadro dramático de Aberri Etxea de Tolosa, a quien el jurado calificador de Euskaltzaleak, el año pasado, equiparó con el del Euzko Etxea de Donostia.

Es bien conocido del público donostiarra el valor extraordinario del cuadro de actores tolesarras. No se han olvidado en Donostia su actuación en "Seaska Abestia" y en "Loixintxa", que consiguieron llevar de bote en bote los teatros de nuestra ciudad.

El domingo próximo, los artistas de Aberri Etxea, que harán una inmejorable interpretación de Gogo-ozneak, volverán a llenar, también, el elegante teatro del Kursaal.

### Revista de Prensa vasca

#### "EUKKADI"

Habla del gran éxito de la representación de "Gol-Arri" en los siguientes términos: Los elogios dedicados a "Gol-Arri", a la técnica escénica utilizada en ella, al diálogo fluido, claro, lleno de calor humano, responden fielmente, a nuestro juicio, al valor positivo de la producción. No solamente, pues, hay en aquellos elogios un significado estimulado para tan plausible esfuerzo como el llevado a cabo gallardamente por el señor Barriola Hay, además, en ellos el reconocimiento sincero de un valor positivo. Además, aparte de este valor, "Gol-Arri" entraña un confortador exponente de la expresividad de nuestra lengua, de sus magníficas cualidades fisiológicas, de su admirable adaptabilidad a los más difíciles y nobles empeños artísticos. Una serie de sentimentales, de reacciones humanas, hablan eloquentemente a través del verbo racial vasco con una belleza realmente superior.

Hay en la comedia momentos de una belleza magnífica, en los que el diálogo cobra calidades riquísimas. Uno de estos momentos es la escena entre Enrique el hombre que ve malograda su existencia entera como consecuencia de una educación falta de los principios fundamentales sobre los que debe asentarse una vida digna, y Marichu, su

El público siguió el discurso de la comedia con creciente atención, subrayando con su actitud los momentos culminantes de la trama. La presencia de este público en los Campos Eliseos evidenció una vez más el interés, el agrado con que son acogidas estas manifestaciones artísticas.

#### "EL PUEBLO VASCO"

De un artículo de Salaverría titulado "Primavera en Madrid":

Es cuando los bastidores del escenario cambian totalmente, y la ciudad que en invierno mostraba un rostro de preocupado y de trabajador, al llegar la primavera aparece con una fisonomía transfigurada en júbilo y mollicie. La calle de Alcalá sugiere una impresión de día de fiesta continua, y que la metrópoli entera se ha convertido en un sitio de placer donde pueden refugiarse y sentirse seguros todos los afamados y preocupados del mundo. Las terrazas de los cafés se llenan de una agitación irregular y arbitraria, propiamente meridional, y no es lo que se bebe y come allí lo que más importa, ni interesa tampoco el desorden y el abigarramiento; lo importante es la sensación de familiaridad que trasciende la calle y la idea colectiva de que la vida es breve, la primavera huida, y que hay que apresurarse a aprovechar los bienes fugaces que

### Información de Vizcaya

#### Dos desconocidos asesinan villanamente a un vendedor de periódicos afiliado a S. T. V.-Ha sido levantada la clausura de Juventud Vasca y Sabin-Etxía.

Bilbao 24 (23,30)

#### INTERESANTE CONFERENCIA

En el salón de actos de la Asociación de Antiguos Alumnos Salesianos de Barakaldo tuvo lugar la inauguración de la Semana Social anunciada.

Pronunció una interesante conferencia don Pedro de Basaldúa, el cual hizo interesantes consideraciones sobre la hermosa obra de Don Bosco, y terminó diciendo que el lema de la juventud salesiana debe ser: piedad, estudio y acción.

La hermosa conferencia del señor Basaldúa fué premiada con calurosos aplausos, siendo además el distinguido orador muy felicitado.

#### MITIN DE PROPAGANDA NACIONALISTA

La Comisión de propaganda del B. B. B. en colaboración con la del A. B. B. ha dispuesto que el día 5 de Mayo se celebre en el Frontón de Gazteiz un gran mitin de propaganda nacionalista en el que dirigirá la palabra el diputado por Araba don Francisco Javier de Landaburu; por Guipúzcoa, don Manuel de Trujillo, y por Bizcaya, don José Antonio de Aguirre.

#### SE LEVANTA LA CLAUSURA

Esta tarde, entre cuatro y cinco, se ha procedido por los agentes gubernativos al levantamiento de los sellos que habían sido colocados en los locales de Juventud Vasca y Sabin Etxía, con motivo de la clausura acordada por el anterior gobernador a principios de Octubre.

Los expresados centros han reanudado su vida normal.

#### ODIOSO CRIMEN

Dentuve a nueve y cuarto de esta noche, cuando se hallaba en la Gran Vía, esquina a la calle de la Diputación, el vendedor de periódicos Juan Barrera Olangue, dos individuos que le estaban acechando, esperando el momento oportuno para cometer el crimen, le hicieron cuatro disparos de arma corta.

El infortunado Barrera cayó al suelo y varias personas que habían oído los disparos intentaron perseguir a los criminales fugitivos; pero éstos hicieron, nuevos disparos, haciéndoles desistir de su intento.

Entre los primeros que acudieron, figura el conocido, nacionalista don Juan de Garai, el cual se apresuró a prestar auxilio al herido.

Este fué conculcado rápidamente en un auto al Cuarto de Socorro del Ensanche, pero los médicos de guardia no han podido hacer otra cosa que certificar su defunción, ya que falleció a los pocos momentos de ingresar en el benéfico establecimiento.

Al ser conocida la noticia, ha causado honda indignación.

El desgraciado vendedor de periódicos estaba afiliado a Solidaridad de Trabajadores Vascos, era casado, y tenía dos niños de corta edad, siendo de excelentes antecedentes.

Nadie puede explicarse este odioso crimen, acerca del cual corren distintas versiones.

#### A. Velilla del Rincón

Del Hospital del Niño Jesús

#### Especialista en Niños

Rayos X, Electricidad Médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6

Avenida San Ignacio, 14, primero, derecha. Teléfono, 1501

Las consecuencias económicas no respondan con toda su plenitud a los deseos de los organizadores, no obstante la recaudación por todos los conceptos será óptima, máxime teniendo presente la gravedad de los momentos actuales, atenuados por la carencia de trabajo y por consecuencia la restricción en la circulación monetaria.

Para que el triunfo económico fuera un hecho se necesitaban recaudarse alrededor de setecientos mil pesetas, pues solamente nuestro primer centro benéfico, el Santo Hospital Civil, está al descubierto en más de trescientas cincuenta mil pesetas, y el Sanatorio de Briñas necesita para su ampliación más de cuatrocientas mil. Nosotros calculamos que por vía normal se llegue a recaudar alrededor de ciento cincuenta mil pesetas, salvo si algún benefactor hace un donativo extraordinario, como lo esperamos, dada la filantropía de los pudientes bilbaínos. Mas esto para nosotros y bajo el punto de vista de nuestra apreciación, a pesar de ser primordial, no es lo esencial.

Por esta razón es digna de loa la campaña emprendida por el esclarecido Cuerpo médico de Vizcaya, que va derramando por todos los pueblos la semilla redentora de la divulgación de los medios preventivos e inculcando en las arterias sociales los medios para precaverse de ulteriores enfermedades.

Aquí en este terreno es donde debemos de trabajar todos con todo el esfuerzo de nuestra inteligencia y con toda la voluntad del corazón, para que el pueblo desprecie y se ponga a salvo de posibles contingencias que puedan predisponerle para ser presa de enfermedades que puede evitar con un poco de aseo y un poco de conocimiento de la terapéutica.

El Juzgado se personó en el Cuarto de Socorro, ordenando la conducción del cadáver al cementerio y demás diligencias.

Este odioso crimen ha causado una gran indignación.

Han circulado algunos rumores sobre las posibles causas de este crimen que tan honda indignación ha causado al ser conocido.

Se ha recordado un pleito sostenido por los vendedores de periódicos contra los vendedores afiliados a Solidaridad, si bien se recuerda que dicho pleito, desde hace muchos meses, parecía definitivamente zanjado.

#### PAN-ESPAÑOL

ESPECIAL PANADERIA DE

Lázaro Taberna

MAYOR, 80.- Tel. 2094

SERVICIO A DOMICILIO

También se habla de la posibilidad de que se trate de un atentado de tipo fascista, pues la víctima del crimen se negó a la venta de determinado semanario fascista, por lo que había sido objeto de amenazas.

#### DIPUTACION

Bajo la presidencia del señor Irazola, se ha reunido a Comisión Gestora de la Diputación, procediendo al despacho de varios asuntos de trámite.

Para hoy se había convocado a una reunión a los gestores que dimisionaron sus cargos, juntamente con los otros. Efectivamente, estuvieron en la Diputación los señores Galland y Artiach, pero no se tiene noticia de ninguna dimisión.

Como energético reconstituyente, el VINO ONA está indicadísimo en los débiles, anémicos y convalecientes

#### GOBIERNO CIVIL

El señor Rico informó a los periodistas de las varias visitas recibidas y de los donativos llegados con destino a la Semana Hospitalaria.

#### LA SEMANA HOSPITALARIA

Se han celebrado los diferentes actos organizados para hoy con motivo de la Semana Hospitalaria.

Ha continuado la venta del sello hospitalario y se han celebrado mítines sanitarios en Bermeo, Gernika, Lekeitio y Ondarroa.

#### EN LA AUDIENCIA

Se ha celebrado la vista de la causa instruida contra Julián Uña Eskue, procesado con motivo de un tiro que ocurrió en Mundaka, en el que resultó gravemente herido el entonces alcalde popular de aquel pueblo.

El abogado, fiscal, en sus conclusiones provisionales, solicitaba se impusiera al procesado la pena de tres años, seis meses y 21 días por cada uno de los delitos de que se le acusaba.

Luego modificó sus conclusiones en el sentido de apreciar la atenuante de embriaguez, rebajando, en consecuencia, la pena a un año para cada delito.

El prestigioso abogado señor Egizazu y Garai, que ejerció la acusación privada, man tuvo sus conclusiones provisionales, y su informe, razonado y documentado, tendió a desvirtuar los fundamentos de derecho en que el abogado defensor se basaba.

Terminó su brillante informe solicitando se impusiera al procesado la pena de tres años, seis meses y 21 días, y una indemnización al alcalde popular de 20.425 pesetas.

El juicio quedó concluso para sentencia y el señor Egizazu de Garai fué muy felicitado por su brillantísimo informe.

#### ¡PATRIOTA! ¡Solidario vasco!

Acúdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Feald ostólogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

REPRESENTANTE PARA NAVARRA: ANTONIO MARTINEZ.—TAFALLA

#### Catorce pesetas

UNA SOLA VEZ.—TODOS MECANOGRAFOS

Práctico aparato "Graphos" 48 teclas para dominar la mecanografía en tres meses patente de invención 61.368.

De texto en Escuelas de Comercio, Académias, etc., última palabra de la pedagogía moderna. Especial para oposiciones. Como propaganda sólo 14 pesetas contra reembolso talón f. c. Pidaló a "Graphos". Raimundo Fernández, 10. MADRID.



**Un niño bien lavado**

Después de una buena jabonadura por todo el cuerpo con Jabón Richelet, la piel del niño recobra la suavidad y la frescura que perdió durante la noche. ¡Qué descanso para su cuerpecito y qué alivio para su delicada piel!

El Jabón Richelet evita y suprime las escorreduras e irritaciones tan frecuentes en los niños. Impide la aparición de sarpullidos, grietas y granos, y preserva la piel del peligro de una infección en caso de rozaduras o heridas. Es muy espumoso y tiene el delicado aroma de un puro clavel.

Compre Vd. para prueba la nueva pastilla económica que cuesta 95 céntimos nada más. Cuando conozca sus admirables cualidades, de seguro empleará siempre la pastilla grande cuyo precio es 1,80.

EN PERFUMERIAS, DROGUERIAS, FARMACIAS Y BAZARES

**JABON RICHELET**  
LABORATORIO RICHELET  
San Bartolomé, 30 y 32.-San Sebastián

prometida, la joven cuya vida toda fué constantemente inspirada por aquellos fundamentos eternos de que careció Enrique. Diálogo éste jugoso, lleno de vitalidad, en el que se amoldan con exactitud los sentimientos que animan a los dos personajes.

El desenvolvimiento del argumento, breve y conciso, es logrado con una notoria sobriedad, característica que se manifiesta a todo lo largo de la comedia y que sobresale juntamente con otros valores muy estimables, tales como la lógica fiación de las escenas, la medida de las consecuencias de la conducta de cada personaje y la rectitud de los caracteres y de la acción de la trama.

En una de las referencias de la comedia que habían llegado hasta nosotros se dice que el diálogo tiene ese tono familiar resaltado por las preceptivas dramáticas como el más adecuado para las comedias. Pudimos comprobar que esta observación es de una feliz certeza. Por otra parte, los momentos que pudéramos llamar sentimentales, al igual que los cómicos, están tratados con un gran tino, y con ello señalamos otro de los aciertos de la producción.

Con todas estas virtudes reunidas es natural que el conjunto de la obra resulte un todo bello y entonado en todo momento. Cualquier defecto que pudiera señalarse a todo lo largo de la comedia carece de gravedad al lado de todos aquellos destacados méritos.

Y de la representación, ¿qué decir de ella? La labor del Cuadro dramático de Euzko Etxea de Donostia respondió enteramente y aun sobrepasó a los encarecimientos que de ella hablamos anticipado. La naturalidad, la desenvoltura de actores y actrices se identificaron en todo instante con el espíritu de la comedia. Dicción, gesto, todo iba produciéndose en los artistas donostiarra con una precisión admirable. El diálogo, en euzkera guipuzkoano, se hacía en los labios de todos ellos perfectamente accesible al público.

El fin podía pensarse que aquellos artistas que se movían en el escenario con tanta espontaneidad, con tal dominio de sus papeles, y de la escena, no eran unos artistas amateurs, sino unos profesionales avezados a estos empeños. Queremos que en estas palabras se encierran todos los plácemes que merecen los realizadores de la obra del señor Barriola. Deliberadamente prescindimos de aludirles concretamente. Entendáase que en nuestro sincero elogio los abarcamos a todos. Supieron asimilar con rara coincidencia todas las bellezas que tiene la obra, expresándolas con fidelidad patente.

otorga la fortuna. Después de todo, esta es una interpretación lógica, en el sentido estricto, de la filosofía desengañada de Jorge Manrique.

¿Qué es el tiempo? ¿Qué valor tiene el tiempo en la vida de los hombres y las colectividades? "Time is money". "Sea usted breve, porque estamos muy ocupados". Bien, pero eso tiene explicación en los países neogóticos, en los puertos de mar y en los focos de la gran industria. Con una filosofía entre mística y elegante, Madrid tiene otra noción del tiempo. En las horas claras del día, como en las de la noche, por las aceras de la calle de Alcalá se está seguro de encontrar siempre multitud de personas que no sienten prisa, que ven pasar el tiempo con benévola cachaza y que parecen turistas que gozan de las vacaciones. Con arreglo a una ética social, esto es, ciertamente, reprochable y ruinoso. Pero quien posea una mediana sensibilidad y no se deje arrastrar por un riguroso puritanismo civil, pronto verá en la seducción profunda de ese breve período placentero de la primavera madrileña.

Cálida, apasionada primavera que habla de sentimientos exagerados y de vehementes impulsos, como pediría Merimé para escenario de "Carmen", o como Barrés imaginaria para su exasperada visión de una España violenta y trágica. Pero la literatura suele a veces exigir demasiado, y Madrid, en realidad, se contenta con extraerle a la primavera la mollicie y el encanto de sus días radiantes y sus noches serenas en que nadie tiene prisa por regresar a su casa. Los problemas que agitan al mundo se apaciguan o desvanecen, y hay en todos como un fácil compromiso de mantener una especie de tregua convencional, un paréntesis acontecimientos universales. La Viena de los buenos tiempos sería una ciudad semejante; sería también el Milán gracioso y alegre, galante y animado que Stendhal amaba sobre todas las ciudades de Europa. Ciudad "alegre y confiada", que diría Benavente. Ciudad de placer y de simpatía, ese es Madrid en su vehemente y florida primavera; la metrópoli que tiene sobre su conciencia tantas culpas, pero que se salva por la virtud de su simpática cautivadora, verdaderamente única e inextinguible.

"LA TARDE"

Dice: Van de éxito en éxito y de triunfo en triunfo los actos organizados con motivo de la Primera Semana Hospitalaria, y aunque

### LA VASCONIA

Pamplona

Capital social: ... ..	7.500.00 de pesetas
Item desembolsado ... ..	6.000.000
Reservas ... ..	4.000.000

**INTERESES QUE ABONA ESTA SOCIEDAD**

Cuentas corrientes a la vista ... ..	1,50 % anual
LIBRETAS DE CAJA DE AHORROS ... ..	3,00 % anual
Imposiciones a tres meses ... ..	3,00 % anual
" a seis meses ... ..	3,80 % anual
" al plazo de un año ... ..	4,00 % anual

Los tipos precedentes de interés son los máximos establecidos por el Consejo Superior Bancario a partir de 1.º de Enero de 1935.

Los motores Siemens Los más conocidos